ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 28.1.2013
COM(2013) 21 final

2013/0017 (NLE)

Πρόταση

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών, κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Η παρούσα πρόταση αφορά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («βασικός κανονισμός»), στη διαδικασία αντιντάμπινγκ που αφορά τις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών, κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Γενικό ιστορικό

Η παρούσα πρόταση υποβάλλεται στο πλαίσιο της εκτέλεσης της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου σχετικά με την εφαρμογή του βασικού κανονισμού και είναι το αποτέλεσμα έρευνας που διεξήχθη σύμφωνα με τις ουσιαστικές και διαδικαστικές απαιτήσεις του βασικού κανονισμού.

Ισχύουσες διατάξεις στον τομέα της πρότασης

Επιβλήθηκαν οριστικά μέτρα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1355/2008 του Συμβουλίου (ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 35).

Συνοχή με άλλες πολιτικές και στόχους της Ένωσης

Άνευ αντικειμένου.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη

Τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία είχαν τη δυνατότητα να υποστηρίξουν τα συμφέροντά τους κατά τη διάρκεια της έρευνας, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού.

Συγκέντρωση και χρήση εμπειρογνωμοσύνης

Δεν χρειάστηκε εξωτερική εμπειρογνωμοσύνη.

Εκτίμηση επιπτώσεων

Η παρούσα πρόταση είναι αποτέλεσμα της εφαρμογής του βασικού κανονισμού.

Ο βασικός κανονισμός δεν περιλαμβάνει διατάξεις για γενική εκτίμηση των επιπτώσεων, αλλά περιέχει διεξοδικό κατάλογο των όρων που πρέπει να εκτιμηθούν.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Σύνοψη της προτεινόμενης δράσης

Στις 3 Δεκεμβρίου 2011 και εκ νέου, στις 19 Ιουνίου 2012 Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση («ανακοίνωση για τη μερική επανέναρξη διαδικασίας»), που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ανήγγειλε τη μερική επανέναρξη της έρευνας

αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών, κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Απαρχή της επανέναρξης ήταν η ακύρωση από το γενικό δικαστήριο του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1355/2008 όσον αφορά κινέζους παραγωγούς - εξαγωγείς Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd. και Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd., ενώ η απαρχή της δεύτερης επανέναρξης ήταν όταν η ακύρωση από το γενικό δικαστήριο του ίδιου κανονισμού του Συμβουλίου, αλλά για διαφορετικούς λόγους, στο σύνολό του. Σύμφωνα με το άρθρο 266 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι υποχρεωμένα να συμμορφωθούν με την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου. Επομένως, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κίνησε τις μερικές επανενάρξεις της έρευνας αντιντάμπινγκ, αρχικά, στις 3 Δεκεμβρίου 2011, όσον αφορά τους δύο προαναφερθέντες κινέζους παραγωγούς - εξαγωγείς και κατά περίπτωση, στις 19 Ιουνίου 2012, όσον αφορά όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Η συνημμένη πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό του Συμβουλίου σχετικά με την εκ νέου επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ επί όλων των υπόψη εισαγωγών υποβλήθηκε αφού δόθηκε επαρκής χρόνος στα ενδιαφερόμενα μέρη για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά το αναθεωρημένο έγγραφο κοινοποίησης οριστικών πορισμάτων της 6ης Δεκεμβρίου 2012.

Προτείνεται συνεπώς στο Συμβούλιο να εγκρίνει τη συνημμένη πρόταση κανονισμού που πρέπει να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* το ταχύτερο δυνατό.

Νομική βάση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Αρχή της επικουρικότητας

Η πρόταση εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ως εκ τούτου, δεν εφαρμόζεται η αρχή της επικουρικότητας.

Αρχή της αναλογικότητας

Η πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας για τους ακόλουθους λόγους:

Το είδος της ενέργειας περιγράφεται στον προαναφερόμενο βασικό κανονισμό και δεν αφήνει περιθώρια για λήψη αποφάσεων σε εθνικό επίπεδο.

Είναι άνευ αντικειμένου η αναφορά του τρόπου με τον οποίο ελαχιστοποιείται και είναι ανάλογος προς τον στόχο της πρότασης ο οικονομικός και διοικητικός φόρτος που βαρύνει την Ένωση, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τις περιφερειακές και τις τοπικές αρχές, τους οικονομικούς παράγοντες και τους πολίτες.

Επιλογή νομικών μέσων

Προτεινόμενη πράξη: κανονισμός.

Η επιλογή διαφορετικού μέσου δεν ενδείκνυται για τον ακόλουθο λόγο:

άλλες πράξεις δεν θα ήταν κατάλληλες, γιατί ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει εναλλακτικές επιλογές.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

2013/0017 (NLE)

Πρόταση

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών, κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας[1] (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α)και το άρθρο 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 20 Οκτωβρίου 2007 η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).[2] Στις 4 Ιουλίου 2008 η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 642/2008[3] («ο προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών καταγωγής ΛΔΚ.

(2) Η διαδικασία κινήθηκε κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 6 Σεπτεμβρίου 2007 από την Ισπανική Εθνική Ομοσπονδία Ενώσεων Επεξεργασμένων Φρούτων και Λαχανικών («FENAVAL», πρώην «FNACV») (εφεξής «ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το 100 % της κοινοτικής παραγωγής ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών, κ.λπ.). Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά, αφενός, την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν και, αφετέρου, τη συνακόλουθη σημαντική ζημία, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή ώστε να δικαιολογείται η έναρξη διαδικασίας.

(3) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 12 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυπτε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2006 μέχρι την 30η Σεπτεμβρίου 2007 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των

[1] ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
[2] ΕΕ C 246 της 20.10.2007, σ. 15.
[3] ΕΕ L 178 της 5.7.2008, σ. 19.

συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε το διάστημα από την 1η Οκτωβρίου 2002 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

(4) Στις 9 Νοεμβρίου 2007 η Επιτροπή πραγματοποίησε εισαγωγές του ιδίου προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ οι οποίες υπόκεινται σε καταγραφή βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1295/2007[4].

(5) Υπενθυμίζεται ότι κατά του ιδίου προϊόντος ίσχυαν έως τις 8 Νοεμβρίου 2007 μέτρα διασφάλισης. Η Επιτροπή επέβαλε προσωρινά μέτρα διασφάλισης που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων και διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1964/2003[5]. Ακολούθησαν τα οριστικά μέτρα διασφάλισης με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 658/2004 (ο «κανονισμός για τις διασφαλίσεις»)[6]. Τόσο τα προσωρινά όσο και τα οριστικά μέτρα διασφάλισης προέβλεπαν την επιβολή δασμολογικών ποσοστώσεων δηλ. την επιβολή δασμού όταν οι εισαγωγές υπερέβαιναν μια καθορισμένη ποσότητα που μπορούσε να εισάγεται χωρίς δασμούς.

(6) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1355/2008 ([7]) («ο αρχικός κανονισμός») το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών, κ.λπ.). καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

(7) Το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ κυμαινόταν μεταξύ 361,4 και 531,2 ευρώ/ τόνο καθαρού βάρους προϊόντος.

1.1. Απόφαση Xinshiji

(8) Με την απόφαση τις 17ης Φεβρουαρίου 2011 στην υπόθεση T-122/09 - Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd και Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd v Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που υποστηρίχθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή[8] - («απόφαση Xinshiji») το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τον αρχικό κανονισμό όσον αφορά τους αιτούντες Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd. και Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd.

(9) Η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου βασίστηκε στο γεγονός ότι η Επιτροπή παραβίασε τα δικαιώματα της υπεράσπισης, μη παρέχοντας τις αναγκαίες για τους αιτούντες πληροφορίες ώστε να προσδιορίσουν κατά πόσον, σύμφωνα με τη διάρθρωση της αγοράς, η προσαρμογή της τιμής εξαγωγής στο επίπεδο ex-work του εισαγωγέα ήταν ενδεδειγμένη ως προς το ότι κατέστησε δυνατή τη σύγκριση της τιμής εξαγωγής με την τιμή του κλάδου της Ένωσης για το ίδιο στάδιο εμπορίας. Το γενικό δικαστήριο θεώρησε επίσης ότι η Επιτροπή παρέβη την υποχρέωσή της να αναφέρει την αιτιολόγηση καθώς η αιτιολόγηση ενός μέτρου θα πρέπει να εμφανίζεται στο σώμα του μέτρου και όχι να αναφέρεται σε γραπτές ή προφορικές επεξηγήσεις που παρέχονται στη συνέχεια όταν το μέτρο έχει ήδη αποτελέσει το αντικείμενο διαδικασίας ενώπιον των δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(10) Τον Απρίλιο 2011 η Επιτροπή υπέβαλε έφεση (C-195/11P) επιδιώκοντας την ακύρωση της απόφασης Xinshiji. Κατόπιν της δήλωσης ακυρότητας του αρχικού κανονισμού από μέρους του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Δικαστήριο») 'the Court') στις 22 Μαρτίου 2012 (βλ. παρακάτω αιτιολογική σκέψη 16, η Επιτροπή απέσυρε την έφεσή της καθώς αυτή κατέστη πλέον χωρίς αντικείμενο.

---

4 ΕΕ L 288 της 6.11.2007, σ. 22.
5 ΕΕ L 290 της 8.11.2003, σ. 3.
6 ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 67.
7 ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 35.
8 ΕΕ C 103 της 2.4.2011, σ. 21.

(11) Στις 3 Δεκεμβρίου 2011 η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση[9] με την οποία γίνεται μερική επανέναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ («η πρώτη ανακοίνωση επανέναρξης») ώστε να εφαρμοστεί η απόφαση Xinshiji του γενικού δικαστηρίου. Η επανέναρξη περιορίστηκε στον προσδιορισμό κατά πόσον, σύμφωνα με τη διάρθρωση της αγοράς, ήταν ενδεδειγμένη η προσαρμογή της τιμής εξαγωγής στο επίπεδο ex-work του εισαγωγέα ως προς το ότι αυτό κατέστησε δυνατή τη σύγκριση της τιμής εξαγωγής και της τιμής του κλάδου της Ένωσης στο αυτό επίπεδο εμπορίας.

(12) Συγχρόνως, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη έλαβαν ένα έγγραφο δημοσιοποίησης που περιείχε τους λόγους της προσαρμογής του μετά την εισαγωγή κόστους που είχε ληφθεί υπόψη κατά τον υπολογισμό της τιμής προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

(13) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση.

(14) Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα μέρη που το ζήτησαν εντός της καθορισθείσας προθεσμίας και τα οποία απέδειξαν ότι η ακρόασή τους επιβάλλεται λόγω ειδικών λόγων.

(15) Οι δύο αιτούντες εξαγωγείς, οκτώ εισαγωγείς, δύο ενώσεις εισαγωγέων και μία ένωση παραγωγών παρουσιάστηκαν ως ενδιαφερόμενα μέρη.

1.2. Απόφαση περί ανάλογης χώρας

(16) Στις 22 Μαρτίου 2012, στην απόφαση C-338/10 – Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) v Hauptzollamt Hamburg-Stadt («η απόφαση ανάλογης χώρας») – το Δικαστήριο κήρυξε άκυρο των αρχικό κανονισμό[10].

(17) Το Δικαστήριο δέχτηκε ότι από τη στιγμή που η Επιτροπή και το Συμβούλιο είχαν προσδιορίσει την κανονική αξία του υπό εξέταση προϊόντος στη βάση των τιμών που όντως καταβλήθηκαν ή καταβάλλονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση για παρόμοιο προϊόν, χωρίς να ληφθεί όλη η δέουσα μέριμνα για τον προσδιορισμό της εν λόγω αξίας με βάση τις τιμές που καταβάλλονται για το ίδιο αυτό προϊόν σε μια τρίτη χώρα ελεύθερης οικονομίας, παραβίασαν τις απαιτήσεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(18) Στις 19 Ιουνίου 2012 μια ανακοίνωση[11] («η δεύτερη ανακοίνωση επανέναρξης») δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ΕΕ. Με την ανακοίνωση γινόταν ενημέρωση των μερών ότι, σύμφωνα με την προαναφερθείσα απόφαση του Δικαστηρίου, οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών, κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δεν υπόκεινται πλέον στα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον αρχικό κανονισμό και ότι οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που καταβλήθηκαν σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό για το υπόψη προϊόν θα πρέπει να επιστραφούν ή να διαγραφούν.

(19) Με την ανακοίνωση έγινε επίσης μερική επανένταξη της σχετικής έρευνας. αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής

---

9 ΕΕ C 353 της 3.12.2011, σ. 15.

10 Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 22 Μαρτίου 2012 στην υπόθεση C-338/10, GLS v Hauptzollamt Hamburg-Stadt.

11 ΕΕ C 175 της 19.6.2012, σ. 19.

Δημοκρατίας της Κίνας προκειμένου να εφαρμοστεί η σχετικήα απόφαση του Δικαστηρίου.

(20) Σύμφωνα με την ανακοίνωση, η εκ νέου έναρξη περιορίζεται ως προς το πεδίο της στην επιλογή της ανάλογης χώρας, εάν υπάρχει, και στον προσδιορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ.

(21) Επιπλέον με την ενλόγω ανακοίνωση κλήθηκαν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τη διαθεσιμότητα τρίτων χωρών με καθεστώς οικονομίας της αγοράς, οι οποίες θα μπορούσαν να επιλεγούν για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, συμπεριλαμβανομένου του Ισραήλ, της Σουαζιλάνδης, της Τουρκίας και της Ταϊλάνδης.

(22) Η Επιτροπή ενημέρωσε απευθείας τον κλάδο της Ένωσης και την ένωσή του, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους προμηθευτές και εισαγωγείς και τις ενώσεις τους που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τις αρχές των ενδιαφερόμενων τρίτων χωρών. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση.

(23) Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα μέρη που το ζήτησαν εντός της καθορισθείσας προθεσμίας και τα οποία απέδειξαν ότι η ακρόασή τους επιβάλλεται λόγω ειδικών λόγων.

(24) Οκτώ εισαγωγείς και μία ένωση εισαγωγέων εμφανίστηκαν ως ενδιαφερόμενα μέρη.

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

(25) Μετά την επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις γραπτώς. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν, έγιναν επίσης δεκτά σε ακρόαση.

(26) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματά της. Ειδικότερα, η Επιτροπή συνέχισε την έρευνα όσον αφορά τις πτυχές που αφορούν το συμφέρον της Ένωσης («κοινότητα»). Από την άποψη αυτή, πραγματοποιήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι επαλήθευσης στις έδρες των ακόλουθων μη συνδεδεμένων εισαγωγέων στην Ένωση.

- Wünsche Handelsgesellschaft International (GmbH & Co. KG), Hamburg, Γερμανία,
- Hüpeden & Co. (GmbH & Co.), Hamburg, Γερμανία,
- I. Schroeder KG (GmbH & Co.), Hamburg, Γερμανία, (GmbH & Co), Hamburg, Germany,
- Zumdieck GmbH, Paderborn, Γερμανία,
- Gaston spol. s r.o., Zlin, Τσεχική Δημοκρατία.

(27) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ και η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή

προσωρινού δασμού. Στα μέρη χορηγήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.

(28) Ορισμένοι εισαγωγείς πρότειναν να πραγματοποιηθεί κοινή συνεδρίαση όλων των ενδιαφερομένων, βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού· ωστόσο, το αίτημα δεν έγινε δεκτό από έναν εξ αυτών.

(29) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη.

3. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(30) Κατόπιν της επιβολής προσωρινών μέτρων, δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς της Ένωσης προέβαλαν το επιχείρημα ότι ορισμένοι τύποι μανταρινιών θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον προσδιορισμό του υπό εξέταση προϊόντος είτε εξαιτίας του επιπέδου γλυκύτητάς τους είτε εξαιτίας της συσκευασίας τους κατά την εξαγωγή. Ως προς αυτό, επισημαίνεται ότι οι δύο αυτοί ισχυρισμοί δεν συνοδεύονταν από εξακριβώσιμες πληροφορίες ή στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα είδη αυτά έχουν χαρακτηριστικά που τα διαφοροποιούν από το υπό εξέταση προϊόν. Επισημαίνεται επίσης ότι οι διαφορές στη συσκευασία δεν μπορούν να θεωρηθούν ως καθοριστικό στοιχείο για τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος, ιδιαίτερα όταν οι μορφές συσκευασίας έχουν ήδη ληφθεί υπόψη κατά τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 16 του προσωρινού κανονισμού. Επομένως, τα επιχειρήματα αυτά απορρίπτονται.

(31) Τα μέτρα επιβλήθηκαν στο προϊόν που περιγράφεται στον αρχικό κανονισμό ως εξής: παρασκευασμένα ή διατηρημένα μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται τα είδη tangerines και satsumas), κλημεντίνες, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλης γλυκαντικής ύλης, όπως ορίζονται στην κλάση 2008 της ΣΟ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ 2008 30 55, 2008 30 75 και ex 2008 30 90 (κωδικοί TARIC 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67 και 2008 30 90 69).

(32) Ως προς τούτο, στην απόφαση ανάλογης χώρας, το Δικαστήριο ερμήνευσε τις στατιστικές να κοινοποιήθηκαν από την Επιτροπή προς το Δικαστήριο στις 27 Ιουλίου 2011 ως στοιχεία σχετιζόμενα αποκλειστικά με το υπό εξέταση προϊόν. Εντούτοις, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι εν λόγω στατιστικές που έχουν ευρύτερο πεδίο εφαρμογής από το προϊόν που αφορούν τα μέτρα, δεδομένου ότι περιλαμβάνουν τους πλήρεις κωδικούς ΣΟ 2008 30 55, 2008 30 75 και 2008 30 90.Τα στατιστικά στοιχεία, μόνο εκείνα που καλύπτουν το υπό εξέταση προϊόν η το ομοειδές προϊόν (για τους κωδικούς ΣΟ 2008 30 55 και 2008 30 75), για τις προαναφερθείσες χώρες κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας έχουν ως εξής:

Χώρα	Όγκος εισαγωγών (τόνοι)
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	49 791,30
Ταϊλάνδη	666,10
Τουρκία	151,20
Ισραήλ	4,80
Σουαζιλάνδη	0

(33) Υπό τον κωδικό ΣΟ 2008 30 90 οι στατιστικές περιλαμβάνουν προϊόντα διαφορετικά από το υπό εξέταση προϊόν. Κατά συνέπεια δεν είναι δυνατόν να υπάρξουν

συμπεράσματα για τις εισαγωγές του ομοειδούς προϊόντος σε σχέση με τον κωδικό ΣΟ. Επομένως, αντίθετα με ό,τι υποστήριξε το Δικαστήριο στην παράγραφο 33 της απόφασης περί ανάλογης χώρας, δεν δύναται να προκύψει από τις στατιστικές ότι το ομοειδές προϊόν είχε εισαχθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας σε σημαντικές ποσότητες από το Ισραήλ, ή την Σουαζιλάνδη.

4. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ

4.1. Δειγματοληψία για παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ

(34) Δύο μη συνδεδεμένοι κοινοτικοί εισαγωγές αμφισβήτησαν ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που επιλέχθηκαν για το δείγμα αντιπροσωπεύουν το 60 % των συνολικών εισαγωγών στην Κοινότητα. Ωστόσο, δεν ήταν σε θέση να παράσχουν εξακριβώσιμα στοιχεία που να θέτουν εν αμφιβόλω την ακρίβεια των στοιχείων δειγματοληψίας που υπέβαλαν οι συνεργασθέντες κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς και τα οποία, σε μεγάλο βαθμό, επιβεβαιώθηκαν κατά την πορεία της έρευνας. Άρα, το επιχείρημα απορρίπτεται.

(35) Τρεις κινέζοι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν παρατηρήσεις ισχυριζόμενοι ότι οι συνδεδεμένες εταιρείες ήταν παραγωγοί-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος και, κατά συνέπεια, έπρεπε να συμπεριληφθούν στο παράρτημα με τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς. Οι ισχυρισμοί αυτοί θεωρήθηκαν δικαιολογημένοι και αποφασίστηκε να αναθεωρηθεί αναλόγως το σχετικό παράρτημα. Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας της ΕΕ ισχυρίστηκε ότι οι εξαγωγές που έγιναν προς την Ένωση μέσω εμπόρων πρέπει να μπορούν αυτομάτως να επωφελούνται από τα μέτρα που εφαρμόζονται στους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Ως προς αυτό, επισημαίνεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ επιβάλλονται σε προϊόντα που κατασκευάζονται από παραγωγούς-εξαγωγείς στη χώρα η οποία αποτελεί αντικείμενο της έρευνας και εξάγονται στην Ένωση (ανεξάρτητα από ποια εταιρεία τα εμπορεύεται) και όχι σε επιχειρήσεις που αναπτύσσουν μόνον εμπορικές δραστηριότητες. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

5.1. Καθεστώς οικονομίας αγοράς (ΚΟΑ)

(36) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από τον κινέζο συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα όσον αφορά τα πορίσματα για την ΚΟΑ. Ελλείψει σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 29 έως 33 του κανονισμού περί του προσωρινού δασμού.

5.2. Ατομική μεταχείριση

(37) Ελλείψει σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 34 έως 37 του κανονισμού περί του προσωρινού δασμού όσον αφορά την ατομική μεταχείριση.

5.3. Κανονική αξία

5.3.1. Σχόλια ενδιαφερομένων μερών μετά την δεύτερη ανακοίνωση επανέναρξης

(38) Ορισμένοι εισαγωγείς προέβαλαν το επιχείρημα ότι οι κινεζικές εισαγωγές θα μπορούσαν να είναι απαραίτητες για την κάλυψη της ζήτησης στην Ένωση, αν και ένας εισαγωγέας ανέφερε ότι η ισπανική και η τουρκική παραγωγή μαζί θα αρκούσαν για να καλύψουν τις ανάγκες της αγοράς της Ένωσης. Ένας εισαγωγέας παρατήρησε ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα μπορούσε να οδηγήσει σε σημαντικές αυξήσεις της τιμής του υπό εξέταση προϊόντος. Αύξηση τιμών αναφέρθηκε επίσης

από άλλους εισαγωγείς. Διάφοροι παράγοντες υποβλήθηκαν ως αιτία της εν λόγω όπως η μειούμενη διαθεσιμότητα κινεζικών μανταρινιών στην Ένωση λόγω της εσωτερικής ζήτησης και της ζήτησης από άλλες αγορές, των κακών συγκομιδών και της έλλειψης εργατικού δυναμικού στην Κίνα. Άλλος παράγοντας που αναφέρθηκε ήταν ο περιορισμένος ανταγωνισμός στην Ένωση (εκτιμάται ότι στιγμή αυτή υφίστανται μόνο τρεις παραγωγοί στην Ένωση ενώ το 2000 υπήρχαν οκτώ). Ένας εισαγωγέας παραπονέθηκε ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα ευνοούσαν μεγάλες εμπορικές επιχειρήσεις αντί των παραδοσιακών, οι οποίες εμπορεύονται το υπόψη προϊόν με την Κίνα επί δεκαετίες. Ο εν λόγω εισαγωγέας υποστηρίζει την ύπαρξη ενός συστήματος αδειοδότησης βασισμένο σε στοιχεία προ του 2001.

(39) Μια ομάδα εισαγωγέων ζήτησε να αναληφθεί από μέρους των θεσμικών οργάνων της Ένωσης μια πλήρης νέα έρευνα αντί της μερικής επανέναρξης της έρευνας αντιντάμπινγκ η οποία είχε οδηγήσει στην επιβολή μέτρων τα οποία ίσχυαν μέχρι την απόφαση περί ανάλογης χώρας. Το αίτημα αυτό βασίστηκε στο γεγονός ότι οι εν λόγω εισαγωγείς δεν έβλεπαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία περί ντάμπινγκ ή ζημίας στην παρούσα κατάσταση της αγοράς.

(40) Άλλοι εισαγωγείς δήλωσαν ότι διαφωνούσαν με την ενδεχόμενη χρήση στοιχείων της περιόδου της έρευνας εάν χρειαστεί να γίνει υπολογισμός νέων περιθωρίων ντάμπινγκ. Σύμφωνα με τους εν λόγω εισαγωγείς θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν τα πλέον πρόσφατα στοιχεία και ειδικότερα προτάθηκαν οι περίοδοι 2010-11 και 2011-12.

(41) Μια ομάδα εισαγωγέων θεώρησαν ότι η μερική επανέναρξη της έρευνας αποτελεί παράβαση του άρθρου 266 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με τους εν λόγω εισαγωγείς, η νομολογία[12] που αναφέρεται στη δεύτερη ανακοίνωση επανέναρξης θα πρέπει να υπομνησθεί μόνο αν τα μέτρα ακυρωθούν ή κηρυχθούν άκυρα λόγω εσφαλμένου προσδιορισμού της ζημίας. Σύμφωνα με αυτούς, «τα θεσμικά όργανα της Ένωσης δεν έσφαλαν κατά το στάδιο προσδιορισμού της ζημίας αλλά νωρίτερα κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον τα υπόψη προϊόντα αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ». Καθώς στην εν λόγω υπόθεση ο αρχικός κανονισμός κηρύχτηκε άκυρος λόγω του προσδιορισμού της κανονικής αξίας, οι εισαγωγείς ζήτησαν να μην εφαρμοστεί η εν λόγω νομολογία.

(42) Τέλος, διάφοροι οι εισαγωγείς σύστησαν να χρησιμοποιηθεί η Τουρκία ως ανάλογη χώρα. Κατά τη διάρκεια μιας ακρόασης, ένας εισαγωγέας υπέδειξε να γίνει επαφή με τις αρχές της Ιαπωνίας και της Κορέας καθώς σ' αυτές τις χώρες υπήρχαν επίσης εταιρείες που παρήγαν το παρόμοιο προϊόν κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

5.3.2. Ανάλυση σχολίων κατόπιν της δεύτερης ανακοίνωσης επανέναρξης

(43) Όσον αφορά τα πολυάριθμα αιτήματα που συνοψίζονται στην παραπάνω αιτιολογική σκέψη (38) θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η Επιτροπή αποφάσισε την επανέναρξη της αρχικής έρευνας κατά περιορισμένο τρόπο, που θα αρκείται στον ενδεχόμενο προσδιορισμό μιας ανάλογης χώρας. Δεν προσδιόρισε νέα περίοδο έρευνας, αντίθετα με την προσέγγιση που ακολουθήθηκε στην υπόθεση που οδήγησε στην απόφαση *Industrie des poudres sphériques κατά Συμβουλίου* (Υπόθεση C-458/98 P [2000] ECR I-8147). Αυτή βασιζόταν στην εκτίμηση ότι επειδή οι δασμοί αντιντάμπινγκ ήταν σε ισχύ, κάθε στοιχείο που είχε συλλεγεί κατά τη διάρκεια νέας περιόδου έρευνας θα είχε στρεβλωθεί από την ύπαρξη των εν λόγω δασμών αντιντάμπινγκ, ιδιαίτερα όσον

[12] Υπόθεση T-2/95 Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου [1998] ECR II-3939 και υπόθεση C-458/98 P Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου [2000] ECR I-08147.

αφορά την διαπίστωση της ζημίας. Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα σημεία που έφθασαν τα διάφορα μέρη αναφορικά με την ισχυριζόμενη απουσία ντάμπινγκ κατά την παρούσα χρονική στιγμή δύνανται να συζητηθούν καταλληλότερα στο πλαίσιο μιας ενδιάμεσης αναθεώρησης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3) του βασικού κανονισμού. Ενώ στην αρχική έρευνα η ανάλυση αναφορικά με την ύπαρξη ζημίας πραγματοποιείται εκ των υστέρων για την περίοδο της έρευνας, η ανάλυση της ζημίας κατά τη διάρκεια μιας ενδιάμεσης αναθεώρησης γίνεται κατά προοπτικό τρόπο, καθώς η παρατηρούμενη ζημία κατά τη διάρκεια της αναθεώρησης είναι πιθανό να επηρεάζεται από το γεγονός ότι βρίσκεται σε ισχύ ένας δασμός αντιντάμπινγκ.

(44) Υπενθυμίζεται στα ενδιαφερόμενα μέρη ότι αν ένας εισαγωγέας ή ένα άλλο μέρος επιθυμεί πλήρη αναθεώρηση των μέτρων, έχει τη δυνατότητα να ζητήσει την έναρξη μιας ενδιάμεσης αναθεώρησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3) του βασικού κανονισμού. Τα ενδιαφερόμενα μέρη έχουν την εν λόγω δυνατότητα ανά πάσα στιγμή καθώς έχει παρέλθει η περίοδος ενός έτους από την επιβολή οριστικών μέτρων που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3). Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα επικοινωνήσουν με κάθε μέρος που είχε υποβάλει αίτημα αναθεώρησης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3) πριν από την απόφαση περί ανάλογης χώρας, για να προσδιοριστεί κατά πόσον αυτό επιθυμεί τη συνέχιση υλοποίησης του αιτήματος του.

(45) Αναφορικά με τον ισχυριζόμενο παράνομο χαρακτήρα της μερικής επανέναρξης, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η αναφερόμενη νομολογία δεν συνεπάγεται ότι μια μερική επανέναρξη θα μπορούσε να λάβει χώρα μόνο αν αφορά προσδιορισμό της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος. Στην υπόθεση Τ-2/95 και υπόθεση C-458/98 P διευκρινίζεται ότι: «όταν πρόκειται περί πράξεως περατώνουσας διοικητική διαδικασία που περιέχει διάφορα στάδια, η ακύρωσή της δεν συνεπάγεται κατ' ανάγκη την ακύρωση ολόκληρης της διαδικασίας που προηγήθηκε της εκδόσεως της προσβληθείσας πράξεως, ανεξαρτήτως του αν η αιτιολογία της ακυρωτικής δικαστικής αποφάσεως αφορά ουσιαστικούς ή διαδικαστικούς λόγους»[13]. Επομένως δεν έχει σχέση κατά πόσον η ακύρωση ή η κήρυξη ακυρότητας ενός κανονισμού συνδέεται με τον προσδιορισμό της ζημίας ή τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας.

(46) Αναφορικά με τη χρήση των στοιχείων της ΠΕ, θα πρέπει να υπομνησθεί ότι η δεύτερη ανακοίνωση επανέναρξης αφορούσε μερική επανέναρξη της αρχικής έρευνας και όχι μια νέα έρευνα. Επομένως, μόνο στοιχεία από την ΠΕ θα μπορούσαν να είναι κατάλληλα και θα πρέπει να εξεταστούν, ακόμη περισσότερο δε καθώς οι τιμές εξαγωγής που χρησιμοποιήθηκαν στη σύγκριση θα αφορούσαν επίσης την εν λόγω περίοδο. Τα αιτήματα για χρήση περισσότερο πρόσφατων στοιχείων, θα πρέπει, επομένως, να απορριφθούν.

5.3.3. Έρευνα κατόπιν της δεύτερης ανακοίνωσης επανέναρξης

(47) Στην απόφαση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16 παραπάνω, το Δικαστήριο αναφέρεται ειδικά σε τέσσερις χώρες από τις οποίες, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, πραγματοποιούνταν σημαντικές εισαγωγές στην Ένωση, προϊόντων υπαγόμενων στους κωδικούς ΣΟ 2008 30 55, 2008 30 75 και ex 2008 30 90. Οι εν λόγω χώρες είναι το Ισραήλ, η Σουαζιλάνδη, η Ταϊλάνδη και η Τουρκία. Βάσει αυτού, η Επιτροπή επικοινώνησε με τις αρχές των χωρών αυτών μέσω των διπλωματικών αποστολών τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η επικοινωνία με όλες έγινε πριν από την μερική επανέναρξη της έρευνας και εκ νέου κατά το χρόνο της επανέναρξης. Από τις εν λόγω διπλωματικές αποστολές, καθώς και τις αντιπροσωπείες της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αυτές τις τέσσερις χώρες, ζητήθηκε να υποδείξουν πιθανώς εγχώριους

[13] Υπόθεση Τ-2/95 Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου [1998] Συλλογή II-3941.

παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος και, αν υπήρχαν κάποιοι, να συμβάλουν στην επίτευξη της από μέρους τους συνεργασίας.

(48) Αν και πραγματοποιήθηκε δύο φορές επικοινωνία με αυτές, καμία απάντηση δεν ελήφθη από τις διπλωματικές αποστολές της Σουαζιλάνδης, και της Ταϊλάνδης στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Απαντήσεις ελήφθησαν από τις διπλωματικές αποστολές του Ισραήλ και της Τουρκίας. Η τουρκική αποστολή παρέσχε διευθύνσεις έξι ενδεχόμενων παραγωγών, ενώ η ισραηλινή αποστολή ενημέρωσε τις υπηρεσίες της Επιτροπής ότι δεν υπήρξε παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος στο Ισραήλ κατά την διάρκεια της ΠΕ (και ότι δεν υπήρχε καμία σχετική παραγωγή τη στιγμή αυτή) .

(49) Πραγματοποιήθηκε επικοινωνία και με τους έξι τούρκους παραγωγούς, με πέντε δε από αυτούς δύο φορές. Τρεις δεν απάντησαν καθόλου και οι άλλοι τρεις πληροφόρησαν τους ερευνητές ότι δεν παρήγαν το ομοειδές προϊόν κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Επομένως, παρά το ότι οι εν λόγω επιχειρήσεις προσφέρθηκαν να συνεργαστούν, δεν ήταν σε θέση να παράσχουν στην Επιτροπή τα απαραίτητα στοιχεία. Το αποτέλεσμα αυτό επιβεβαιώθηκε από πληροφόρηση που ελήφθη από γερμανό εισαγωγέα με συμφέροντα στην παραγωγή στην Τουρκία, με τα οποία δηλωνόταν ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας δεν υπήρξε παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος στην Τουρκία.

(50) Παρά την απουσία απάντησης από την διπλωματική αποστολή της Ταϊλάνδης, υπήρξε επίσης επικοινωνία με δύο ταϊλανδικές επιχειρήσεις, των οποίων οι επικαιροποιημένες διευθύνσεις ελήφθησαν μέσω της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Μπανγκόκ, δύο φορές η κάθε μία. Με τους εν λόγω δύο παραγωγούς είχε ήδη γίνει επικοινωνία κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας – αλλά τότε, δεν είχε επιτευχθεί η συνεργασία τους. Επίσης τότε, ένας από τους παραγωγούς δεν είχε απαντήσει καθόλου στα δύο αιτήματα που είχαν υποβληθεί ενώ ο άλλος είχε απαντήσει ότι δεν προτίθετο να συνεργαστεί στην έρευνα.

(51) Παρά τις προσπάθειες της Επιτροπής μέσω της διπλωματικής αποστολής της Σουαζιλάνδης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Σουαζιλάνδη, δεν κατέστη δυνατός ο εντοπισμός ενός ή περισσοτέρων παραγωγών στην Σουαζιλάνδη.

(52) Σύμφωνα με την πρόταση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 42 παραπάνω, ζητήθηκε επίσης συνεργασία από τις αρχές της Ιαπωνίας και της Δημοκρατίας της Κορέας ενώ, παράλληλα, ζητήθηκε από τις αντιπροσωπείες της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις εν λόγω χώρες να εντοπίσουν τοπικούς παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος, αν υπήρχαν κάποιοι. Οι κορεατικές αρχές δεν απάντησαν αλλά η Επιτροπή κατάφερε, μέσω της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Δημοκρατία της Κορέας, να βρει το όνομα και τη διεύθυνση ενός πιθανού παραγωγού του παρόμοιου προϊόντος στην Δημοκρατία της Κορέας. Πραγματοποιήθηκε άπαξ επικοινωνία με τον εν λόγω παραγωγό αλλά δεν υπήρξε απάντηση στο αίτημα για συνεργασία.

(53) Οι ιαπωνικές αρχές επικοινώνησαν με πιθανούς Ιάπωνες παραγωγούς, αλλά, σύμφωνα με τις ιαπωνικές αρχές, οι εν λόγω επιχειρήσεις δεν ήθελαν να συνεργαστούν στη διαδικασία και επίσης δεν επιθυμούσαν τη γνωστοποίηση των ταυτοτήτων τους στην Επιτροπή.

5.3.4. Συμπέρασμα από την έρευνα κατόπιν της δεύτερης ανακοίνωσης επανέναρξης

(54) Λαμβανομένων υπόψη των σχολίων που διατυπώθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη, την ανάλυση αυτών και, παρά τις σημαντικές προσπάθειες από μέρους των υπηρεσιών της Επιτροπής, την έλλειψη συνεργασίας από δυνητικούς παραγωγούς τρίτων χωρών,

προέκυψε το συμπέρασμα ότι η κανονική αξία με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς όπως περιγράφεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεν μπόρεσε να προσδιοριστεί.

5.3.5. Σχόλια των ενδιαφερομένων μερών μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων

(55) Υπενθυμίζεται ότι ο καθορισμός της κανονικής αξίας βασίστηκε στα στοιχεία που παρείχε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Τα εν λόγω στοιχεία επαληθεύτηκαν στις εγκαταστάσεις των συνεργασθέντων παραγωγών της Ένωσης.

(56) Μετά την επιβολή προσωρινών μέτρα, και οι τρεις Κινέζοι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα καθώς και δύο μη συνδεδεμένοι κοινοτικοί εισαγωγείς αμφισβήτησαν τη χρήση των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Υποστηρίχθηκε η άποψη ότι η κανονική αξία έπρεπε να υπολογιστεί με βάση το κόστος παραγωγής στη ΛΔΚ λαμβανομένων υπόψη των ενδεχόμενων κατάλληλων αναπροσαρμογών όσον αφορά τις διαφορές μεταξύ των αγορών της ΕΕ και της ΛΔΚ.

5.3.6. Ανάλυση των σχολίων μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων

(57) Ως προς αυτό, επισημαίνεται ότι η χρήση στοιχείων από χώρα που δεν αποτελεί οικονομία της αγοράς και, συγκεκριμένα, από εταιρείες στις οποίες δεν έχει χορηγηθεί ΚΟΑ θα ήταν αντίθετη με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Άρα, το επιχείρημα απορρίπτεται. Υποστηρίχθηκε επίσης ότι τα στοιχεία για τις τιμές από όλες τις άλλες χώρες εισαγωγής ή σχετικές δημοσιευθείσες πληροφορίες θα μπορούσαν να χρησιμοποιούνται ως μια λογική λύση λαμβανομένης υπόψη της έλλειψης συνεργασίας από ανάλογη χώρα. Εντούτοις, τέτοιες γενικές πληροφορίες, σε αντίθεση με τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται από την Επιτροπή, δεν μπορούσαν να εξακριβωθούν και να επαληθευθούν ως προς την ακρίβειά τους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού. Άρα, το επιχείρημα απορρίπτεται. Δεν υποβλήθηκε κανένα άλλο επιχείρημα που θα μπορούσε να θέσει εν αμφιβόλω το γεγονός ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή συνάδει με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και, ιδιαίτερα, το γεγονός ότι αποτελεί εν προκειμένω τη μόνη εναπομείνασα λογική βάση για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

5.3.7. Συμπέρασμα επί της κανονικής αξίας

(58) Ελλείψει οιωνδήποτε άλλων σχολίων και λόγω του ότι παρά τις σημαντικές προσπάθειες των υπηρεσιών της Επιτροπής για τον εντοπισμό συνεργαζόμενου παραγωγού σε ανάλογη χώρα, δεν κατέστη δυνατό να ληφθούν στοιχεία από παραγωγό ανάλογης χώρας για την περίοδο της έρευνας, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 38 έως 45 προσωρινού κανονισμού.

5.4. Τιμή εξαγωγής

(59) Μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, ένας κινέζος συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας που συμμετείχε στο δείγμα υποστήριξε ότι η τιμή εξαγωγής που εφαρμόζει πρέπει να αναπροσαρμοστεί ώστε να ληφθούν υπόψη ορισμένα στοιχεία του κόστους (συγκεκριμένα οι θαλάσσιοι ναύλοι). Ως προς αυτό, επισημαίνεται ότι το θέμα αυτό αντιμετωπίστηκε κατά την επιτόπια επαλήθευση τόσο σε σχέση με τη συγκεκριμένη εταιρεία όσο και σε σχέση με άλλες εταιρείες που συμμετείχαν στο δείγμα. Με αυτή την ευκαιρία, όλες οι εταιρείες υπέβαλαν στοιχεία όσον αφορά το εν λόγω κόστος. Το ποσό που ζητά τώρα η εταιρεία είναι σημαντικά υψηλότερο από το ποσό που υποβλήθηκε αρχικά. Επισημαίνεται ότι ο νέος αυτός ισχυρισμός βασίζεται απλά και

μόνον σε μία δήλωση του μεταφορέα και δεν αντιστοιχεί σε στοιχεία που συνδέονται με μια πραγματική συναλλαγή. Κανένας από τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα δεν αμφισβήτησε τα αριθμητικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν όσον αφορά τους θαλάσσιους ναύλους. Επιπλέον, δεδομένης της τελευταίας αυτής παρατήρησης, ο εν λόγω ισχυρισμός δεν είναι δυνατόν να επαληθευτεί. Ειδικότερα, η αναπροσαρμογή που ζητείται δεν προκύπτει από κανένα στοιχείο που ήδη περιέχεται στο φάκελο. Ύστερα από το αίτημα αυτό, η Επιτροπή αναθεώρησε, παρά ταύτα, το ποσό του εν λόγω κόστους λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία του συγκεκριμένου κόστους στις συναλλαγές εξαγωγών στην ΕΕ όπως ανέφερε η εν λόγω εταιρεία. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι πιο σωστό να χρησιμοποιήσει το μέσο κόστος των θαλάσσιων ναύλων που εξακριβώνεται επιτόπου για όλες τις κινεζικές εταιρείες που συμμετείχαν στο δείγμα. Επομένως, η τιμή εξαγωγής της εταιρείες προσαρμόστηκε αναλόγως.

(60) Ένας άλλος κινέζος συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας που συμμετείχε στο δείγμα επεσήμανε δύο λογιστικά σφάλματα κατά τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής του σε ό,τι αφορά τις τιμές εξαγωγών που είχε υποβάλει. Ο ισχυρισμός κρίθηκε δικαιολογημένος και η αντίστοιχη τιμή εξαγωγής του παραγωγού αναθεωρήθηκε αναλόγως.

(61) Ελλείψει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 46 του κανονισμού περί του προσωρινού δασμού.

5.5. Σύγκριση

(62) Ελλείψει σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 47 και 48 του κανονισμού περί του προσωρινού δασμού.

5.6. Περιθώρια ντάμπινγκ

(63) Με βάση τα παραπάνω, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

– Yichang Rosen Foods Co., Ltd., Yichang, Zhejiang 139,4 %,

– Huangyan No.1 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang, 86,5 %,

– Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd, Sanmen· Zhejiang και ο συνδεδεμένος παραγωγός του Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd, Dangyang City, Hubei Province 136,3 %,

– Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα 131 %,

Όλες οι άλλες εταιρείες: 139,4 %.

6. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ XINSHIJI

6.1. Παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών

6.1.1. Πρόωρη επανέναρξη

(64) Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς και μια ομάδα εισαγωγέων τάχθηκαν κατά της μερικής επανέναρξης πριν από την έκδοση της απόφασης στην υπόθεση C-338/10. Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η επανέναρξη της έρευνας ενώ ήταν υπό αμφισβήτηση η εγκυρότητα του αρχικού κανονισμού και, κατά τη γνώμη των ενδιαφερομένων μερών, ήταν πιθανό να κηρυχθεί άκυρη η νομοθετική πράξη, παραβιάζει τις αρχές της αναλογικότητας και της καλής διαχείρισης σύμφωνα με το άρθρο 41 του χάρτη

θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθόσον επέβαλε αδικαιολόγητα ένα περιττό βάρος στα ενδιαφερόμενα μέρη αναγκάζοντάς τα να αφιερώσουν σημαντικούς οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους στη διαδικασία επανέναρξης.

(65) Επιπρόσθετα, τα ίδια τα μέρη επίσης προέβαλαν το επιχείρημα ότι η επανέναρξη της έρευνας πριν την έκδοση της απόφασης στην κατ' έφεση υπόθεση C-195/11P ήταν πρόωρη και αντίθετη προς τα άρθρα 266 και 264 της ΣΛΕΕ και το άρθρο 60 παράγραφος 2 του καταστατικού του Δικαστηρίου, ισχυριζόμενη ότι η Επιτροπή προεξοφλούσε το επιτυχές αποτέλεσμα της έφεσής της. Η εν λόγω πρωτοβουλία αντιβαίνει στην σχέση μεταξύ, αφενός της Επιτροπής και του Συμβουλίου και αφετέρου του Δικαστηρίου και παρεμποδίζει το δικαίωμα σε αποτελεσματική παρέμβαση του δικαστηρίου. Οι ενδιαφερόμενοι εισαγωγείς ζήτησαν από την Επιτροπή να αναμείνει πρώτα την τελική απόφαση του δικαστηρίου πριν προχωρήσει σε επανέναρξη της διαδικασίας αντιντάμπινγκ για την εφαρμογή της εν λόγω απόφασης.

(66) Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς και μια ομάδα εισαγωγέων προέβαλαν το επιχείρημα ότι η επανέναρξη παραβιάζει το άρθρο 3 του βασικού κανονισμού καθώς βασίστηκε σε στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας (ήτοι 1η Οκτωβρίου 2006 – 30 Σεπτεμβρίου 2007) και όχι κατά τη διάρκεια μιας πιο πρόσφατης περιόδου.

(67) Μια ομάδα εισαγωγέων αμφισβήτησε την θεμιτότητα και την αμεροληψία της στάσης της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 1 του χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης λόγω του ότι η Επιτροπή απέρριψε δήθεν αίτηση ενωσιακών εισαγωγέων για έναρξη πλήρους ενδιάμεσης αναθεώρησης, παρά το ότι τα επίσημα στοιχεία της Eurostat ήδη κατέδειξαν αύξηση της τιμής εισαγωγής σε σταθερή και διαρκή βάση.

6.1.2. Αναδρομική ισχύς

(68) Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς και ομάδα εισαγωγέων προέβαλαν το επιχείρημα ότι η επανέναρξη ήταν προορισμένη να αποτύχει λόγω του ότι η παράβαση των δικαιωμάτων υπεράσπισης και η παράλειψη αναφοράς των λόγων σε περίπτωση οριστικού κανονισμού αντιντάμπινγκ δεν δύναται να διορθωθεί μεμονωμένα και αναδρομικά. Ειδικότερα, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι τα δικαιώματα υπεράσπισης των ενδιαφερομένων μερών θα έπρεπε να προστατευτούν κατά τη διάρκεια διεξαγωγής της διαδικασίας αντιντάμπινγκ, ήτοι προ της έγκρισης του μέτρου και η ορθή αναφορά των λόγων έκδοσης του οριστικού κανονισμού αντιντάμπινγκ θα έπρεπε να έχουν γίνει όχι αργότερα από την έκδοση του αρχικού κανονισμού.

(69) Προβλήθηκε επίσης το επιχείρημα ότι μια νομοθετική πράξη βασισμένη σε ανεπαρκή δήλωση του λόγου είναι και παραμένει αναποτελεσματική εξαρχής και το προβλεπόμενο μέτρο δύναται να καταστεί αποτελεσματικό μόνο με την έγκριση νέας νομοθετικής πράξης με ορθή αναφορά των λόγων.

6.1.3. Ανεπαρκής δημοσιοποίηση

(70) Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς και μια ομάδα εισαγωγέων ισχυρίστηκαν ότι η δημοσιοποίηση δεν ήταν επαρκής για να διορθώσει τα νομικά σφάλματα που διαπιστώθηκαν από το Γενικό Δικαστήριο λόγους που αναφέρονται παρακάτω.

(71) Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς μαζί με ομάδα εισαγωγέων προέβαλαν το επιχείρημα ότι η παραβίαση της νομοθεσίας της ΕΕ που διαπιστώθηκε από το Γενικό Δικαστήριο επηρέασε το σύνολο των αποτελεσμάτων και το αποτέλεσμα του υπολογισμού του

περιθωρίου ζημίας, πράγμα που απαιτεί την έναρξη νέας διαδικασίας που θα λαμβάνει υπόψη τα πλέον πρόσφατα στοιχεία ζημίας.

(72) Περαιτέρω, τα ίδια ενδιαφερόμενα μέρη προέβαλαν το επιχείρημα ότι η Επιτροπή παρέλειψε να αναγνωρίσει σωστά το εύρος και τις συνέπειες της παράβασής της. Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι, αντίθετα προς την ερμηνεία της Επιτροπής, οι νομικές παραβάσεις που διαπιστώθηκαν από το Γενικό Δικαστήριο δεν σχετίζονταν αποκλειστικά με τον υπολογισμό της κατά 2% αύξησης του κόστους εισαγωγής των κινεζικών προϊόντων (κόστος μετά την εισαγωγή) και του κόστους μεταφοράς των προϊόντων που παράγονται από τους παραγωγούς της Ένωσης Οι ενδιαφερόμενοι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι εν λόγω παραβάσεις σχετίζονταν τελικά με τον ολικό προσδιορισμό του περιθωρίου ζημίας.

(73) Στο πλαίσιο αυτό προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η δημοσιοποίηση που έγινε κατά την επανέναρξη απέτυχε να αντιμετωπίσει το ζήτημα της συγκρισιμότητας του επιπέδου εμπορίας και πώς η μέθοδος που επελέγη από την Επιτροπή για τη σύγκριση των τιμών εισαγωγής και εκείνων της Ένωσης ήταν δικαιολογημένη στο πλαίσο του υπόψη περιβάλλοντος αγοράς, ήτοι κατά πόσον τα προϊόντα που παράγονται από ενωσιακούς παραγωγούς και τα εισαγόμενα αγαθά βρίσκονται όντως σε ανταγωνισμό μεταξύ τους «στην αποθήκη των εισαγωγέων του Αμβούργου». Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς και ομάδα εισαγωγέων ισχυρίστηκαν ότι οι πληροφορίες ως προς τον προσδιορισμό του επιπέδου εμπορίας που παρασχέθηκαν κατά το χρόνο επανέναρξης παρέμειναν υπερβολικά γενικού χαρακτήρα ώστε να επιτρέψουν στα μέρη να κατανοήσουν γιατί η σύγκριση της τιμής εισαγωγής και της τιμής του κλάδου της Ενωσης πραγματοποιήθηκε στο ίδιο επίπεδο εμπορίας και σε μεγάλο βαθμό άφησε ανεξήγητους τους παράγοντες που προέκυψαν από την έρευνα όπου βασίστηκε ο εν λόγω υπολογισμός. Δεν ασχολήθηκε για το λόγο για τον οποίο η εν λόγω αύξηση κατά 2%, η οποία δεν περιείχε ούτε τις λειτουργικές και διοικητικές δαπάνες (SG&A) ούτε ένα περιθώριο κέρδους για τους εισαγωγείς, ήταν ενδεδειγμένη για την επίτευξη συγκρισιμότητας των τιμών πώλησης των ενωσιακών παραγωγών με τις τιμές εισαγωγής των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων.

(74) Τα ίδια μέρη προέβαλαν το επιχείρημα ότι δεν υπήρξε κανένα αποτέλεσμα οιουδήποτε είδους αναφορικά με την υπόθεση ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί πωλούσαν τα προϊόντα τους αποκλειστικά μέσω εισαγωγέων. Επίσης, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η υποκείμενη αιτιολόγηση για το συγκεκριμένο επίπεδο εμπορίας, σύμφωνα με την οποία οι ενωσιακοί παραγωγοί πωλούσαν αποκλειστικά σε εισαγωγείς, απορρίφθηκε δεδομένου ότι σύμφωνα με την δημοσιοποιηθείσα πληροφόρηση, μόνο το 62% των πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης περιήλθε σε ανεξάρτητους εισαγωγείς. Τα μέρη επιχειρηματολόγησαν ότι η Επιτροπή φάνηκε να αγνοεί το γεγονός ότι όπως εικάζετο, το 38% της παραγωγής της Ένωσης δεν είχε πωληθεί μέσω εισαγωγέων, πράγμα που σημαίνει ότι, όσον αφορά τις εν λόγω πωλήσεις, τα εισαχθέντα προϊόντα εισήλθαν σε ανταγωνισμό σε διαφορετικό επίπεδο εμπορίας. Γι' αυτό το μερίδιο πωλήσεων, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή για τον προσδιορισμό του περιθωρίου ζημίας δεν ήταν ενδεδειγμένο καθώς οι τιμές των εισαγωγέων είχαν διορθωθεί με την προσθήκη του κόστους μετά την εισαγωγή, δαπανών πώλησης, γενικών και διοικητικών δαπανών και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους του ανεξάρτητου εισαγωγέα. Υπό το φως των εν λόγω διορθώσεων, η ζημία θα έπρεπε να έχει μειωθεί για το 38% των ενωσιακών προϊόντων, πράγμα που θα οδηγούσε σε συνολική μείωση του περιθωρίου ζημίας και μια επακόλουθη σημαντική μείωση των δασμών αντιντάμπινγκ.

(75) Ως αποτέλεσμα αυτών, τα μέρη προέβαλαν το επιχείρημα ότι η Επιτροπή παρέλειψε να αναπτύξει κατάλληλη μέθοδο για τον προσδιορισμό του περιθωρίου ζημίας για όλες τις εισαγωγές, η οποία θα έπρεπε να έχει λάβει υπόψη τις ισχύουσες συνθήκες στην αγορά. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι χρειαζόταν διαφοροποιημένη αξιολόγηση των πωλήσεων των προϊόντων των παραγωγών της Ένωσης για τον προσδιορισμό του περιθωρίου ζημίας ως προς τους διάφορους διαύλους διανομής των παραγωγών της Ένωσης.

(76) Τα μέρη κάλεσαν την Επιτροπή να παράσχει αναλυτική περιγραφή και ανάλυση των αποδεικτικών στοιχείων που ελέγχθηκαν όσον αφορά τις εμπορικές ροές και τους σχετικούς όγκους, στους οποίους βασίστηκαν τα αποτελέσματα της και να δημοσιοποιήσει εκείνες τις πληροφορίες που δεν ήταν εμπιστευτικές.

(77) Μια ομάδα εισαγωγέων, επίσης, αμφισβήτησε τη «στερεότυπη αναφορά» στον εμπιστευτικό χαρακτήρα των στοιχείων ως αποτέλεσμα της οποίας οι παραγωγοί-εξαγωγείς και οι εισαγωγείς στην Ένωση αποκλείονται από την πρόσβασης σε σχετικές πηγές, οι οποίες τους είναι απαραίτητες για να μπορέσουν να προσδιορίσουν κατά πόσον, κάτω από τις ισχύουσες συνθήκες στην αγορά, η διαμφισβητούμενη διόρθωση ήταν ενδεδειγμένη διότι κατέστησε δυνατή τη σύγκριση της τιμής εξαγωγής και της τιμής του κλάδου της Ένωσης στο αυτό επίπεδο εμπορίας. Οι ενδιαφερόμενοι εισαγωγείς προέβαλαν το επιχείρημα ότι αυτός ο ισχυρισμός έγινε δεκτός από το Γενικό Δικαστήριο στην παράγραφο 86 της απόφασης Xinshiji.

6.1.4. Κόστος μεταφοράς

(78) Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς αντιτάχθηκαν στην αύξηση της τιμής πώλησης «εκ του εργοστασίου» του κλάδου της Ένωσης να συμπεριληφθούν οι δαπάνες παράδοσης στις αποθήκες του εισαγωγέα λόγω του ότι αυτό αντιβαίνει στην έννοια της εσωτερικής αγοράς και τα εμπορικά αμυντικά μέτρα δεν προορίζονται για την αποκατάσταση μειονεκτημάτων κόστους του κλάδου της ένωσης οφειλομένων στην τοποθεσία των εγκαταστάσεων παραγωγής τους.

(79) Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς και μια ομάδα εισαγωγέων προέβαλαν το επιχείρημα ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει λάβει υπόψη το γεγονός ότι οι εισαγωγείς είχαν υψηλότερο κόστος μεταφόρτωσης λόγω του ότι τα κινεζικά προϊόντα παραδίδονταν σε εμπορευματοκιβώτια, ενώ τα προϊόντα που παράγονται από παραγωγούς της Ενωσης τοποθετούνται σε παλέτες για μεταφορά με φορτηγά και επομένως θα μπορούσαν αμέσως να αποσταλούν σε πελάτες χωρίς οιονδήποτε περαιτέρω χειρισμό, πράγμα που μειώνει το κόστος διαχείρισης κατά 50% ή 7 ευρώ/τόνο.

(80) Μια ομάδα εισαγωγέων προέβαλε το επιχείρημα ότι η Επιτροπή παρέβλεψε, για ένα ποσοστό προϊόντων του ενωσιακού κλάδου τα οποία στην πραγματικότητα διανεμήθηκαν μέσω εισαγωγέα, ότι το κόστος μεταφοράς για τα προϊόντα του κλάδου της Ένωσης μέχρι τις αποθήκες των εισαγωγέων ίσχυε μόνο αν τα διατηρημένα μανταρίνια είχαν «υλικώς» διατεθεί στην αποθήκη του υπόψη εισαγωγέα. Στην πραγματικότητα, εντούτοις, ο κύριος όγκος των προϊόντων που πωλήθηκαν από παραγωγούς της Ένωσης μέσω εισαγωγέων παραδόθηκαν απευθείας από τους παραγωγούς της Ένωσης στους πελάτες των εισαγωγέων. Υποστηρίχθηκε ότι αυτό προσέφερε σημαντικό πλεονέκτημα κόστους στους παραγωγούς της Ένωσης σε σύγκριση με τα εισαγόμενα προϊόντα και, ότι αν είχε ληφθεί δεόντως υπόψη, θα είχε προκύψει μικρότερο περιθώριο ζημίας από εκείνο που προσδιορίστηκε με βάση τη μέθοδο υπολογισμού της Επιτροπής.

(81) Η ένωση εισαγωγέων και ορισμένοι εισαγωγείς αμφισβήτησαν το αριθμητικό στοιχείο (90 ευρώ) που χρησιμοποιήθηκε ως βάση για τον υπολογισμό του μεταφορικού κόστους. Τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το μεταφορικό κόστος που επελέγη ήταν υπερβολικά υψηλό, αναφερόμενα προφανώς στη μεταφορά με φορτηγό. Εντούτοις, σύμφωνα με τις πληροφορίες από μέρους των μερών, η πλειονότητα των αγαθών είχε μεταφερθεί με πλοία, πράγμα που αποτελεί πολύ φθηνότερο τρόπο μεταφοράς.

(82) Τα μέρη ζήτησαν εξηγήσεις σχετικά με τη συμπερίληψη των δαπανών χειρισμού στον τερματικό σταθμό και του κόστους μεταφοράς με φορτηγό στις εγκαταστάσεις του εισαγωγέα στις δαπάνες μετά την εισαγωγή.

6.2. Ανάλυση σχολίων

(83) Αναφορικά με τον ισχυρισμό ότι η έρευνα δεν θα έπρεπε να ανοιχθεί εκ νέου ενόσω η εγκυρότητα του αρχικού κανονισμού είχε τεθεί υπό αμφισβήτηση στην υπόθεση C-338/10 (αιτιολογική σκέψη 64), η Επιτροπή εξήγησε ότι ενήργησε βάσει του τεκμηρίου νομιμότητας.

(84) Αναφορικά με τους ισχυρισμούς που αφορούν την πρόωρη επανέναρξη, λαμβανομένης υπόψη της εκκρεμούσας έφεσης στην υπόθεση C-195/11P (αιτιολογική σκέψη 65) η Επιτροπή θεωρεί το επιχείρημα άνευ αντικειμένου, δεδομένου ότι η επανέναρξη βασίστηκε στα αποτελέσματα του Γενικού Δικαστηρίου. Περαιτέρω, η έφεση είχε στο μεταξύ αποσυρθεί.

(85) Αναφορικά με τους ισχυρισμούς περί νέας έρευνας θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η μερική επανέναρξη έχει ως στόχο της να αποκαταστήσει μόνον την παραβίαση των δικαιωμάτων υπεράσπισης που διαπιστώθηκε από το Γενικό Δικαστήριο και όχι να ανοίξει εκ νέου ολόκληρη τη διαδικασία. Εντούτοις, η Επιτροπή θα ενημερώσει τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν την ανάληψη ενδιάμεσης αναθεώρησης, όπως συνιστάται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εφόσον επιθυμούν τον έλεγχο, από μέρους των θεσμικών οργάνων, του ισχυρισμού τους ότι με βάση πλέον πρόσφατα στοιχεία, δεν υφίσταται πλέον ζημία.

(86) Αναφορικά με τον ισχυρισμό ότι η ανάλυση της ζημίας που θα έπρεπε να βασιστεί σε πλέον πρόσφατα στοιχεία (αιτιολογική σκέψη 66), παρατηρείται ότι οιαδήποτε πλέον πρόσφατα στοιχεία θα είναι επηρεασμένα από το γεγονός ότι βρισκόταν σε ισχύ ένας δασμός αντιντάμπινγκ. Επομένως, το κατάλληλο μέσο για την ανάλυση πλέον πρόσφατων στοιχείων είναι μια ενδιάμεση αναθεώρηση όπως συνιστά το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και όχι μια νέα έρευνα (βλ. επίσης αιτιολογική σκέψη 43 ανωτέρω).

(87) Όσον αφορά την αμφισβήτηση της αμεροληψίας και της θεμιτότητας της διαδικασίας (αιτιολογική σκέψη 67) αυτή βασίζεται σε μια παρεξήγηση σύμφωνα με την οποία η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα για ενδιάμεση αναθεώρηση. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής ενημέρωσαν τα αντίστοιχα μέλη με επιστολή στις 6 Σεπτεμβρίου 2011 ότι με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν μέχρι την εν λόγω ημερομηνία, δεν μπορούσε να ληφθεί απόφαση ως προς το αν μπορούσε ή όχι να αναληφθεί η διεξαγωγή αναθεώρησης. Τονίστηκαν τα σημεία τα οποία απαιτούσαν περαιτέρω διευκρίνιση ή στοιχεία. Τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με αυτό κατά την ακρόαση της 29ης Φεβρουαρίου 2012 και κλήθηκαν να συνεχίσουν τη συζήτηση με την αρμόδια υπηρεσία της Επιτροπής. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα τα ενημερώσουν ότι δύνανται να επιδιώξουν την υποβολή του αιτήματος τους ως προς την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η περίοδος ενός έτους που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού δεν εφαρμόζεται στην υπόψη

περίπτωση, καθώς κάτι τέτοιο θα ήταν αντίθετο προς τον στόχο του, ο οποίος είναι η η ύπαρξη ενός ελάχιστου χρονικού διαστήματος μεταξύ της αρχικής περιόδου έρευνας και μιας ενδιάμεσης αναθεώρησης. Στην παρούσα περίπτωση, το εν λόγω ελάχιστο χρονικό διάστημα έχει τηρηθεί.

(88) Όσον αφορά το επιχείρημα σχετικά με την αναδρομική αποκατάσταση της παραβίασης των δικαιωμάτων της υπεράσπισης (αιτιολογική σκέψη 68) η Επιτροπή θεωρεί ότι ως συνέπεια της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου, η έρευνα άνοιξε εκ νέου τη στιγμή κατά την οποία συνέβη η παρανομία. Τα μέρη έχουν τώρα τη δυνατότητα να ασκήσουν τα δικαιώματά τους στο βαθμό στον οποίο είχαν εμποδιστεί να το πράξουν, όπως διαπίστωσε το Γενικό Δικαστήριο. Περαιτέρω, οι δασμοί θα επιβληθούν μόνον για το μέλλον. Ενώπιον αυτής της κατάστασης, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν τίθεται θέμα αναδρομικής αποκατάστασης όπως διεκδικούν τα μέρη και το επιχείρημα αυτό των μερών θα πρέπει επομένως να απορριφθεί.

(89) Αναφορικά με το επιχείρημα σχετικά με την ανεπαρκή δήλωση πέντε λόγων (αιτιολογική σκέψη 69) ο ίδιος ο σκοπός του εκ νέου ανοίγματος είναι να αποκατασταθεί μη επαρκής αιτιολόγηση και να βασιστεί η νέα νομοθετική πράξη σε μια πλήρη δήλωση των λόγων. Επομένως, θεωρείται ότι το εν λόγω επιχείρημα των μερών λαμβάνεται υπόψη.

(90) Αναφορικά με το εύρος εφαρμογής της απόφασης (αιτιολογική σκέψη 72) σκοπός του εκ νέου ανοίγματος είναι να προσδιοριστεί το κατάλληλο επίπεδο εμπορίας και ειδικότερα να διευκρινιστεί γιατί ήταν απαραίτητη η διόρθωση της τιμής εξαγωγής CIF κατά το κόστος μετά την εισαγωγή για να εξασφαλιστεί ότι η σύγκριση της τιμής εξαγωγής και της τιμής του κλάδου της Ένωσης έγινε στο ίδιο επίπεδο εμπορίας. Το επιχείρημα των μερών θα πρέπει, επομένως, να απορριφθεί.

(91) Αναφορικά με τους ισχυρισμούς σχετικά με την ανεπάρκεια του εγγράφου δημοσιοποίησης της 5ης Δεκεμβρίου 2011 ως προς την επεξήγηση του επιπέδου εμπορίας που εφαρμόστηκε στην εν λόγω περίπτωση (συγκεκριμένα, αιτιολογικές σκέψεις 73 έως 76), παρασχέθηκε κατ' επανάληψη στα μέλη πρόσθετη πληροφόρηση και επεξηγήσεις και συγκεκριμένα όσον αφορά τα σημεία 4 και 5 του εγγράφου δημοσιοποίησης της 5ης Δεκεμβρίου 2011 καθώς επίσης και κατά τη διάρκεια των ακροάσεων της 29ης Φεβρουαρίου 2012.

(92) Για λόγους πλήρους σαφήνειας ως προς το θέμα αυτό, τα αποτελέσματα που αφορούν το επίπεδο εμπορίας συνοψίζονται ως εξής: i) η έρευνα έδειξε ότι τα μανταρίνια σε κονσέρβα παράγονται μόνο σε μια ισπανική περιφέρεια (Valencia) και πωλούνται κυρίως στη Γερμανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η αναλογία των πωλήσεων της Ένωσης στη Γερμανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο διαπιστώθηκε ότι αντιπροσώπευε το 62% των συνολικών πωλήσεων της Ένωσης. ii) Στη βάση των επαληθευθέντων στοιχείων διαπιστώθηκε ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ οι παραγωγοί της Ένωσης και οι κινέζοι εξαγωγείς πωλούσαν ουσιαστικά στους ίδιους πελάτες, ήτοι σε εμπόρους ή διανομείς. iii) Για τους λόγους αυτούς, η σύγκριση τιμών μεταξύ των εισαγωγών από τους παραγωγούς-εξαγωγείς παραγωγών της Ένωσης έγινε για τους παραγωγούς-εξαγωγείς σε επίπεδο συνόρων (CIF) και για τους παραγωγούς της Ένωσης σε επίπεδο εργοστασίου «εκ του εργοστασίου»με διόρθωση για τις αποθήκες των εισαγωγέων. iv) Η μεθοδολογία αυτή απαιτούσε τις ακόλουθες διορθώσεις: αφενός, μια διόρθωση του κόστους μετά την εισαγωγή όσον αφορά τις κινεζικές τιμές εξαγωγής για τη μεταφορά των προϊόντων από το λιμάνι στις αποθήκες των εισαγωγέων· η εν λόγω διόρθωση, που ορίστηκε σε 2%, βασίστηκε στα συλλεγέντα και επαληθευμένα τιμολόγια και ο σχετικώς υπολογισμός είχε κοινοποιηθεί στα ενδιαφερόμενα μέρη στο παράρτημα του

εγγράφου δημοσιοποίησης της 5ης Δεκεμβρίου 2011. Αφετέρου, οι ενωσιακές τιμές ex-works αυξήθηκαν ώστε να αντικατοπτρίζουν το κόστος μεταφοράς των προϊόντων από τους παραγωγούς (Valencia) έως τις εγκαταστάσεις των εισαγωγέων (Γερμανία και Ηνωμένο Βασίλειο). Η εν λόγω διόρθωση λόγω κόστους μεταφοράς υπολογίστηκε με βάση το διαπιστωθέν μεταφορικό κόστος από την Valencia έως το Αμβούργο. Δεδομένου ότι δεν παραδόθηκαν όλες οι πωλήσεις των παραγωγών της Ένωσης στην Γερμανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο, ο εν λόγω μέσος όρος μειώθηκε αναλογικά με το μερίδιο πωλήσεων στην Γερμανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο (62%) και αναλογικά προς τις άμεσες πωλήσεις.

(93) Όσον αφορά την αναλογία των άμεσων πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών, αυτή κυμαινόταν μεταξύ 2% και 12% κατά τη διάρκεια της ΠΕ.Το ακριβές ποσοστό δεν μπορεί να αποκαλυφθεί για λόγους εμπιστευτικότητας.

(94) Περαιτέρω, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι θα έπρεπε να είχε αναπτυχθεί μια διαφοροποιημένη προσέγγιση κατά τον προσδιορισμό του κατάλληλου επιπέδου εμπορίας όσον αφορά τις άμεσες πωλήσεις των παραγωγών της Ένωσης (αιτιολογική σκέψη 72) Ως προς τούτο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι με βάση τα επαληθευμένα αποτελέσματα καμία από τις κινεζικές εισαγωγές δεν πωλήθηκε άμεσα κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Καθώς δεν υπήρξαν αντίστοιχες άμεσες πωλήσεις από πλευράς των κινεζικών εξαγωγών, δεν ήταν δυνατή η ανάπτυξη μιας διαφοροποιημένης προσέγγισης για τον προσδιορισμό ενός επιπέδου εμπορίας για την αναλογία άμεσων πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών. Αντ' αυτού, για τους σκοπούς του υπολογισμού του περιθωρίου ζημίας, οι άμεσες πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών διορθώθηκαν στο επίπεδο «εκ του εργοστασίου» και υπόκειντο στη διόρθωση λόγω κόστους μεταφοράς που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 92 στο σημείο iv) ανωτέρω. Βάσει των ανωτέρω, του ιστορικού, η σχετική απαίτηση των μερών απορρίπτεται.

(95) Όσον αφορά τον ισχυρισμό των μερών ότι η διόρθωση της τιμής εξαγωγής CIF θα έπρεπε να έχει συμπεριλάβει το κόστος SG&A και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους (αιτιολογική σκέψη 73) σημειώνεται ότι αν η Επιτροπή είχε διορθώσει την τιμή εξαγωγής CIF προσθέτοντας το κόστος SG&A και το κέρδος, θα είχε φθάσει τις πωλήσεις εισαγόμενων προϊόντων στο επίπεδο λιανικής. Στην περίπτωση αυτή η σύγκριση μεταξύ των κινεζικών τιμών εξαγωγής και των τιμών πώλησης της Ένωσης θα είχε διεξαχθεί σε διαφορετικά επίπεδα εμπορίου. Για το λόγο αυτό, το αίτημα των μερών θα πρέπει να απορριφθεί.

(96) Όσον αφορά το επιχείρημα των μερών ότι από το έγγραφο δημοσιοποίησης της 5ης Δεκεμβρίου 2011 προκύπτει ότι το 38% των πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών κατά την ΠΕ ήταν άμεσες πωλήσεις (αιτιολογική σκέψη 74), δόθηκε η εξήγηση προς τα μέρη κατά τις ακροάσεις της 29ης Φεβρουαρίου 2012 ότι το εν λόγω συμπέρασμα ήταν λανθασμένο. Το ποσοστό 62% των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου που πραγματοποιήθηκε στην Γερμανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο σχετίζεται με την γεωγραφική κατανομή των πωλήσεων και δεν έχει σχέση με την ταυτοποίηση του τύπου του πελάτη και, επομένως, ούτε με την ταυτοποίηση των άμεσων πωλήσεων. Το μόνο που δύναται να συναχθεί από το γεγονός αυτό και έχει επιβεβαιωθεί η, είναι ότι το υπόλοιπο 38% των πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης πραγματοποιήθηκε εκτός Γερμανίας και Ηνωμένου Βασιλείου. Καθώς η υπόθεση των μερών ως προς το επίπεδο εμπορίου του 38% των πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης είναι λανθασμένο, η επακόλουθη απαίτηση που βασίζεται στην εν λόγω η υπόθεση αναφορικά με την ανάγκη επανυπολογισμού του περιθωρίου ζημίας θα πρέπει επίσης να απορριφθεί.

(97) Όσον αφορά τον ισχυρισμό σχετικά με την αναλυτική δημοσιοποίηση της εμπορικής ροής και των σχετικών όγκων (αιτιολογική σκέψη 76), υπενθυμίζεται ότι τα γεγονότα και οι αριθμοί που στηρίζουν την επιλογή της μεθοδολογίας για τον προσδιορισμό του επιπέδου εμπορίας στην περίπτωση αυτή εξετάστηκαν στα σημεία 3 έως 7 του εγγράφου δημοσιοποίησης της 5ης Δεκεμβρίου 2011. Τα μέρη παραπέμπονται στην εν λόγω πληροφορία καθώς και στην εξήγηση που δόθηκε κατά τις ακροάσεις της 29ης Φεβρουαρίου 2012. Για λόγους σαφήνειας, οι υποκείμενες εμπορικές ροές επεξηγούνται αναλυτικά στην αιτιολογική σκέψη 92 ανωτέρω.

(98) Όσον αφορά το επιχείρημα περί «στερεότυπης αναφοράς στην εμπιστευτικότητα» (αιτιολογική σκέψη 77), η Επιτροπή θεωρεί ότι η πληροφόρηση που τηρήθηκε εμπιστευτική αφορούσε i) το ποσοστό άμεσων πωλήσεων και ii) την πληροφόρηση που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της προσαύξησης 2% με βάση τα τιμολόγια και τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά την επίσκεψη ελέγχου. Ως προς τούτο, σημειώνεται ότι τα τιμολόγια αποτελούν εκ της φύσης τους εμπιστευτική πληροφορία. Η μη εμπιστευτική συνοπτική παρουσίαση αυτών των τελευταίων παρασχέθηκε στο παράρτημα του εγγράφου δημοσιοποίησης της 5ης Δεκεμβρίου 2011. Αναφορικά με τις άμεσες πωλήσεις ο υπεύθυνος υπάλληλος ακροάσεων, κατά την κοινή ακρόαση της 29ης Φεβρουαρίου 2012, επιβεβαίωσε ότι τα ακριβή αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τις άμεσες πωλήσεις αποτελούν εμπιστευτική πληροφορία και προσφέρθηκε να εξετάσει, εφόσον του ζητηθεί από τα ενδιαφερόμενα μέρη, τον τρόπο κατά τον οποίο τα συγκεκριμένα στοιχεία του εμπιστευτικού φακέλου χρησιμοποιήθηκαν από τις υπηρεσίες της Επιτροπής που ήταν αρμόδιες για την έρευνα και να ενημερώσει τα μέρη κατά πόσον, κατά την άποψή του, τα στοιχεία αντικατοπτρίζονταν ορθά στα αποτελέσματα. Τα μέρη δεν το ζήτησαν αυτό. Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή θεωρεί ότι καλύφθηκε η ανάγκη δημοσιοποίησης όλων των πληροφοριών πέραν των εμπιστευτικών. Περαιτέρω, δεδομένου ότι τα υπό αξιολόγηση στοιχεία χρονολογούνται από άνω των πέντε ετών, η Επιτροπή θεωρεί ότι δύναται να δημοσιοποίηση στην παρούσα φάση ότι το ποσοστό των άμεσων πωλήσεων βρίσκεται μεταξύ 2% και 12%.

(99) Αναφορικά με την ένσταση των μερών όσον αφορά τη διόρθωση λόγω κόστους μεταφοράς της «εκ του εργοστασίου» τιμής πώλησης της Ένωσης (αιτιολογική σκέψη 78), η Επιτροπή πιστεύει ότι η εν λόγω διόρθωση πραγματοποιήθηκε για να ληφθεί υπόψη η μεταφορά των αγαθών στην αποθήκη του εισαγωγέα, δηλ. για να φθάσουμε στο ίδιο επίπεδο εμπορίας με τις κινεζικές εξαγωγές. Η εν λόγω διόρθωση βασίστηκε στις συγκεκριμένες περιστάσεις της σχετικής αγοράς όπου τα συσκευασμένα σε κονσέρβα μανταρίνια παράγονται μόνο σε μια ισπανική περιφέρεια (Valencia) και πωλούνται κυρίως στη Γερμανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο. Πραγματοποιήθηκε για να επιτευχθεί η δίκαιη σύγκριση μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της τιμής της Ένωσης στο ίδιο επίπεδο εμπορίας, όχι για να αντισταθμιστεί το αναφερόμενο μειονέκτημα κόστους των παραγωγών της Ένωσης που οφείλεται στην τοποθεσία των εγκαταστάσεων παραγωγής τους. Συνεπώς, το επιχείρημα των μερών απορρίφθηκε.

(100) Αναφορικά με το επιχείρημα ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε λάβει υπόψη το υψηλότερο κόστος των εισαγωγέων λόγω του ότι τα κινεζικά προϊόντα παραδίδονται σε εμπορευματοκιβώτια ενώ τα προϊόντα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παραδίδονται σε παλέτες, πράγμα που οδηγεί στην μείωση του κόστους διαχείρισης για τους παραγωγούς της Ένωσης (αιτιολογική σκέψη 79), σημειώνεται ότι οι διορθώσεις που έγιναν καλύπτουν μόνο το κόστος μεταφοράς των προϊόντων στην αποθήκη του εισαγωγέα. Το επακόλουθο κόστος που οφειλόταν στην αποστολή των προϊόντων προς τους εμπόρους λιανικής πραγματοποιήθηκε μετά το προσδιορισμένο

επίπεδο εμπορίας και δεν δύναται, επομένως, να ληφθεί υπόψη. Για το λόγο αυτό το επιχείρημα των μερών απορρίπτεται.

(101) Αναφορικά με το επιχείρημα ότι το κόστος μεταφοράς των παραγωγών της Ένωσης θα έπρεπε να είχε μειωθεί ώστε να ληφθούν υπόψη περιπτώσεις κατά τις οποίες τα προϊόντα παραδόθηκαν άμεσα τους πελάτες των εισαγωγέων όπως ισχυρίζονται οι τελευταίοι (αιτιολογική σκέψη 80), υπενθυμίζεται ότι η διόρθωση της τιμής πώλησης της Ένωσης «εκ του εργοστασίου», λόγω του κόστους μεταφοράς βασίστηκε στο διαπιστωμένο κόστος φυσικής παράδοσης στην αποθήκη στο Αμβούργο (90 ευρώ) με βάση τα τιμολόγια που συγκεντρώθηκαν, επειδή η αποθήκη στο Αμβούργο είναι το ενδεδειγμένο επίπεδο εμπορίας για τη σύγκριση της τιμής εξαγωγής και των τιμών του προϊόντος της Ένωσης. Η διόρθωση λόγω κόστους μεταφοράς δεν δικαιολογείται δεδομένου ότι περιλαμβάνει το συνολικό κόστος μεταφοράς μεταξύ του παραγωγού της Ένωσης και του εμπόρου λιανικής πώλησης (που θα ήταν υψηλότερο από το κόστος παράδοσης στην αποθήκη), αλλά υπό το φως των ιδιαιτεροτήτων της αγοράς του υπόψη προϊόντος, η αποθήκη στο Αμβούργο είναι το ενδεδειγμένο επίπεδο εμπορίας. Στο πλαίσιο αυτό, το επιχείρημα που προβλήθηκε από τα μέρη φαίνεται να είναι άνευ αντικειμένου.

(102) Τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η εφαρμοσθείσα διόρθωση λόγω κόστους μεταφοράς ήταν υπερβολικά υψηλή επειδή βασίστηκε στο μεταφορικό κόστος με φορτηγό (αιτιολογική σκέψη 81). Στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζεται ότι η διόρθωση λόγω κόστους μεταφοράς βασίστηκε στο διαπιστωμένο κόστος φυσικής παράδοσης στο Αμβούργο, όπου συμπεριλαμβάνεται η μεταφορά και με φορτηγό και με πλοίο. Επομένως, η διόρθωση που ζητήθηκε από τα μέρη είχε ήδη συμπεριληφθεί στον υπολογισμό του κόστους μεταφοράς στο Αμβούργο. Επομένως δεν ήταν απαραίτητο να ελεγχθούν τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τα μέρη κατά την ακρόαση, καθώς το κόστος παράδοσης στο Αμβούργο είχε διαπιστωθεί με βάση τα ελεγχθέντα στοιχεία των παραγωγών της ΕΕ.

(103) Αναφορικά με το σχόλιο που διατυπώθηκε από τον αιτούντα σχετικά με τον υπολογισμό του κόστους μετά την εισαγωγή (αιτιολογική σκέψη 82), δηλώθηκε ότι, όπως επεξηγείται στην παράγραφο 9 του εγγράφου δημοσιοποίησης που απεστάλη στις 5 Δεκεμβρίου 2011, τόσο οι επιβαρύνσεις διαχείρισης στον τερματικό σταθμό όσο και το κόστος μεταφοράς με φορτηγό στις εγκαταστάσεις του εισαγωγέα είχαν συμπεριληφθεί στον υπολογισμό. Στις επιβαρύνσεις διαχείρισης στον τερματικό σταθμό δεν είχαν συμπεριληφθεί ο θαλάσσιος ναύλος ή η ασφάλιση φορτίου δεδομένου ότι οι εν λόγω δαπάνες περιέχονταν ήδη στην τιμή CIF που διαπιστώθηκε και επαληθεύτηκε κατά τη διάρκεια των επιτόπιων ελέγχων στις εγκαταστάσεις του εξαγωγέα. Επομένως, αν η Επιτροπή είχε συμπεριλάβει τις δαπάνες αυτές τον υπολογισμό του κόστους μετά την εισαγωγή αυτό θα συνεπάγετο διπλό υπολογισμό.

6.3. Διαδικασία

(104) Στις 5 Δεκεμβρίου 2011 η Επιτροπή υπέβαλε έγγραφο δημοσιοποίησης με γεγονότα και αριθμούς σχετικά με τους λόγους για τους οποίους το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τα μέτρα. Σχετικά με αυτό το θέμα, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

(105) Στις 29 Φεβρουαρίου 2012 η Επιτροπή πραγματοποίησε ακροάσεις με όλα τα μέρη που το ζήτησαν, συμπεριλαμβανομένης μιας κοινής ακρόασης με τον αρμόδιο ακροάσεων των ενδιαφερομένων εξαγωγέων και ομάδας εισαγωγέων.

(106) Στις 26 Μαρτίου 2012 ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημέρωσε την Επιτροπή ότι ενόψει της απόφασης στην υπόθεση C-338/10 θεωρούσε το μερικό εκ νέου άνοιγμα που αφορά ο κόστος μετά την εισαγωγή άσκοπο.

(107) Στις 17 Ιουλίου 2012 η Επιτροπή απάντησε ότι υπό το φως του εκ νέου ανοίγματος της 19ης Ιουνίου 2012 θεωρήθηκε ότι αμφότερα τα μερικά εκ νέου ανοίγματα εκκρεμούν ακόμη και καμία από τις εν λόγω έρευνες δεν κατέστη άσκοπη.

6.4. Συμπέρασμα

(108) Η απόφαση Xinshiji του Γενικού Δικαστηρίου εφαρμόστηκε με την παροχή πρόσθετης αιτιολόγησης, πληροφόρησης και επεξήγησης στα μέρη αναφορικά με το σημείο της αρχικής έρευνας που ανοίχθηκε εκ νέου. Στα μέρη δεν δόθηκε η δυνατότητα να σχολιάσουν και να ακουστούν οι απόψεις τους. Όλα τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν εξετάστηκαν και ελήφθησαν δεόντως υπόψη.

(109) Αφού ελήφθησαν υπόψη τα σχόλια που διατυπώθηκαν από τα μέρη και η ανάλυση αυτών, προέκυψε το συμπέρασμα ότι τα επιχειρήματα και τα γεγονότα που προβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν έδειξαν ότι χρειάζεται να τροποποιηθεί ο τεθείς υπό αμφισβήτηση υπολογισμός του περιθωρίου ζημίας.

(110) Επομένως, το περιθώριο ζημίας που προσδιορίστηκε στην αρχική έρευνα επιβεβαιώνεται.

(111) Βάσει των ανωτέρω συνάγεται ότι η εφαρμογή της απόφασης Xinshiji θα πρέπει να λάβει τη μορφή εκ νέου επιβολής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ για τους αιτούντες στην υπόψη περίπτωση.

7. ΖΗΜΙΑ

7.1. Παραγωγή της Ένωσης και κλάδος παραγωγής της Ένωσης

(112) Ελλείψει τεκμηριωμένων σχολίων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 52 έως 54 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

7.2. Κατανάλωση της Ένωσης

(113) Ένας από τους εξαγωγείς ισχυρίστηκε ότι υπάρχει αναντιστοιχία μεταξύ του επιπέδου κατανάλωσης όπως καθορίζεται στον κανονισμό αριθ. 658/2004 για τις διασφαλίσεις και του επιπέδου που καθορίζεται στον προσωρινό κανονισμό. Επισημαίνεται ότι η διαφορά ως προς το επίπεδο κατανάλωσης οφειλόταν βασικά στο διαφορετικό πεδίο κάλυψης του προϊόντος στην τρέχουσα έρευνα και στο διαφορετικό αριθμό κρατών μελών που συμμετείχαν στις δύο έρευνες. Καμία νέα και τεκμηριωμένη πληροφορία δεν προέκυψε για το εν λόγω ζήτημα. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 55 έως 57 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Κατά συνέπεια, τα επακόλουθα μέρη της ανάλυσης που αφορούν την κατανάλωση επιβεβαιώνεται και ως προς αυτό το σημείο.

7.3. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

7.3.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος

(114) Όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη διαφώνησαν με τη δήλωση της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 58 σύμφωνα με την οποία υπήρξε αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ισχυρίστηκαν ότι, σε αντίθεση με τα πορίσματα της Επιτροπής, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκε. Η εκτίμηση του όγκου των εισαγωγών από την

ΛΔΚ και του μεριδίου αγοράς επαληθεύθηκε. Όπως αναφέρεται στην εν λόγω αιτιολογική σκέψη υπήρξε μόνο ένα έτος κατά το οποίο το μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκε. Κατά το υπόλοιπο της υπό εξέτασης περιόδου, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα παραμένει σταθερά υψηλό. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που παρουσιάστηκαν κατά το προσωρινό στάδιο.

(115) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι πρέπει επίσης να εξεταστούν οι όγκοι μετά την ΠΕ για να εκτιμηθεί εάν αυξάνονται οι κινεζικές εισαγωγές. Επισημαίνεται ότι οι τάσεις των εισαγωγών από την Κίνα αξιολογήθηκαν για την περίοδο 2002/2003 έως 2006/2007 και παρατηρήθηκε σαφής αύξηση. Σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, γεγονότα που συμβαίνουν μετά το πέρας της ΠΕ δεν λαμβάνονται υπόψη, εκτός από εξαιρετικές περιπτώσεις. Πάντως, όπως αναφέρεται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 136, το επίπεδο των εισαγωγών μετά την ΠΕ εξετάστηκε και διαπιστώθηκε ότι ήταν σημαντικό.

7.3.2. Πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές

(116) Τρεις συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν τα πορίσματα της Κοινότητας σχετικά με την εφαρμογή τιμών κατώτερων από τις κοινοτικές. Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς αμφισβήτησε τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για να υπολογιστεί το ποσοστό κατά το οποίο οι τιμές αυτές ήταν χαμηλότερες των κοινοτικών και ζήτησε αναπροσαρμογή για να αντανακλάται το κόστος που επιβαρύνει τους εμπόρους για τις έμμεσες πωλήσεις που πραγματοποιούν. Όπου ήταν δικαιολογημένο, έγινε αναπροσαρμογή των υπολογισμών. Από την αναθεωρημένη σύγκριση φάνηκε ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ, το εισαγόμενο υπό εξέταση προϊόν πωλούνταν στην Κοινότητα σε τιμές που υπολείπονταν των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 18,4% έως 35,2% με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

7.4. Κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

(117) Δύο εισαγωγείς και ενώσεις εισαγωγέων αμφισβήτησαν τη διάρκεια της εποχής συσκευασίας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 79 του προσωρινού κανονισμού. Υποστήριξαν ότι η εποχή συσκευασίας στην Ισπανία διαρκεί μόνον τρεις μήνες και όχι τέσσερις έως πέντε όπως αναφέρεται στον προσωρινό κανονισμό. Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός συνδέεται με τη συγκομιδή (μεταβλητή από τη φύση της) και με την παραγόμενη ποσότητα και, σε κάθε περίπτωση, δεν επηρεάζει τους παράγοντες ζημίας όπως αναλύθηκαν από τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

(118) Ελλείψει άλλων τεκμηριωμένων στοιχείων ή επιχειρημάτων όσον αφορά την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 63 έως 86 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

7.5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

(119) Μετά την κοινοποίηση του προσωρινού κανονισμού, ορισμένοι εισαγωγείς και ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν, σχετικά με τις αιτιολογικές σκέψεις 83 έως 86 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ότι τα στοιχεία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να καθορίσει το επίπεδο ζημίας ούτε είναι σωστά ούτε αξιολογήθηκαν αντικειμενικά. Υποστήριξαν ότι σχεδόν όλοι οι δείκτες που συνδέονται με τη ζημία εμφάνισαν θετικές τάσεις και, συνεπώς, δεν μπορούν να βρεθούν αποδείξεις περί ζημίας.

(120) Ως προς αυτό, επισημαίνεται ότι ακόμα και αν ορισμένοι δείκτες εμφανίζουν μικρές βελτιώσεις, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πρέπει να αξιολογηθεί στο σύνολό της και με βάση το γεγονός ότι τα μέτρα διαφύλαξης ίσχυαν έως το τέλος

της περιόδου έρευνας. Αυτό εξηγείται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 51 και 86 του προσωρινού κανονισμού. Η διαδικασία ριζικής αναδιάρθρωσης που κατέστη δυνατή χάρη στα εν λόγω μέτρα, η οποία είχε ως συνέπεια τη σημαντική μείωση της παραγωγής και της παραγωγικής ικανότητας, θα είχε οδηγήσει, υπό κανονικές συνθήκες, σε σημαντική βελτίωση της γενικής κατάστασης των κοινοτικών παραγωγών, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής, της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, των πωλήσεων και των διαφορών τιμής/κόστους. Αντιθέτως, οι δείκτες του όγκου παρέμειναν χαμηλοί, τα αποθέματα αυξήθηκαν σημαντικά και οι οικονομικοί δείκτες εξακολούθησαν να είναι αρνητικοί – ορισμένοι μάλιστα επιδεινώθηκαν.

(121) Βάσει αυτών των στοιχείων, θεωρείται ότι δεν αλλάζουν τα συμπεράσματα σχετικά με τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, όπως ορίζεται στον κανονισμό περί προσωρινού δασμού. Επομένως επιβεβαιώνονται, ελλείψει νέων και τεκμηριωμένων στοιχείων ή επιχειρημάτων.

8. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

8.1. Συνέπειες των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

(122) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών ήταν σταθερός από το 1982 και ότι, κατά συνέπεια, δεν μπορεί να προκάλεσε ζημία όπως αναλύεται στον προσωρινό κανονισμό (βλέπε αιτιολογική σκέψη 58). Πράγματι, όπως εξηγείται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 114, οι εισαγωγές από την Κίνα κατά την υπό εξέταση περίοδο αυξήθηκαν σημαντικά σε βάρος του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, το επιχείρημα αναφέρεται στην τάση των εισαγωγών που υπερβαίνει κατά πολύ την υπό εξέταση περίοδο· συνεπώς, το επιχείρημα απορρίπτεται.

(123) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 116 ανωτέρω, συνάγεται οριστικά το συμπέρασμα ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι τιμές των εισαγωγών από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα ήταν χαμηλότερες των μέσων τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 18,4 % έως 35,2 %. Η αναθεώρηση του περιθωρίου κατά το οποίο οι τιμές εισαγωγής υπολείπονται των αντίστοιχων κοινοτικών τιμών δεν επηρεάζει τα συμπεράσματα σχετικά με την επίδραση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 100 έως 101 του προσωρινού κανονισμού.

8.2. Διακυμάνσεις της τιμής συναλλάγματος

(124) Μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών, ορισμένοι εισαγωγείς επικαλέστηκαν επίσης την αρνητική επίδραση της συναλλαγματικής ισοτιμίας στο επίπεδο των τιμών. Ισχυρίστηκαν ότι οι συναλλαγματικές ισοτιμίες αποτελούν τον κύριο παράγοντα ζημίας. Παρά ταύτα, η αξιολόγηση της Επιτροπής αναφέρεται απλώς σε διαφορά μεταξύ των επιπέδων τιμών και δεν απαιτείται ανάλυση των παραγόντων που επηρεάζουν το επίπεδο αυτών των τιμών. Κατά συνέπεια, διαπιστώθηκε ότι υπάρχει σαφής αιτιώδης συνάφεια μεταξύ του υψηλού επιπέδου ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και, επομένως, μπορεί να επιβεβαιωθεί η αιτιολογική σκέψη 95 του προσωρινού κανονισμού.

8.3. Προσφορά και τιμή των πρώτων υλών

(125) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία δεν προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αλλά αντίθετα, από την ελλιπή προσφορά φρέσκων φρούτων, δηλαδή της πρώτης ύλης για τα μανταρίνια σε κονσέρβα.

(126) Ωστόσο, τα επίσημα στοιχεία από το ισπανικό Υπουργείο Γεωργίας επιβεβαιώνουν ότι η διαθέσιμη ποσότητα για την κονσερβοποιία είναι περισσότερο από επαρκής για να καλύψει όλη την παραγωγική ικανότητα των ισπανών παραγωγών.

(127) Οι παραγωγοί ανταγωνίζονται σε ένα ορισμένο βαθμό για φρέσκα φρούτα με την άμεση καταναλωτική αγορά νωπών προϊόντων. Ωστόσο, ο ανταγωνισμός αυτός δεν αναιρεί την αιτιώδη συνάφεια. Ένας σαφής, ουσιαστικός λόγος για τη σχετικά χαμηλή παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των χαμηλών πωλήσεων και του μικρού μεριδίου αγοράς είναι μάλλον η πίεση που ασκούν οι μαζικές εισαγωγές από την Κίνα σε πολύ χαμηλές τιμές. Εν προκειμένω, και δεδομένου ότι η αγοραία τιμή καθορίζεται από τις εισαγωγές που καλύπτουν περισσότερο από το 70% της αγοράς και οδηγούν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, συμπίεση των τιμών και ύφεση, δεν θα ήταν λογικό από οικονομική άποψη να παράγουμε περισσότερο χωρίς εύλογες προσδοκίες πώλησης του προϊόντος σε τιμές που να επιτρέπουν ένα κανονικό κέρδος. Συνεπώς, ο ισπανικός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε λογικά να παράσχει σημαντικά υψηλότερες ποσότητες υπό την προϋπόθεση ότι η αγοραία τιμή δεν θα οδηγούσε σε αρνητικά οικονομικά αποτελέσματα.

(128) Ένα άλλο γεγονός που επιβεβαιώνει την ανάλυση αυτή είναι η συνεχής ύπαρξη σημαντικών αποθεμάτων των κοινοτικών παραγωγών, γεγονός που καταδεικνύει ότι η επιζήμια θέση στην οποία έχει περιέλθει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλεται όχι μόνον σε ανεπαρκή παραγωγή αλλά και σε παραγωγή που δεν μπορεί να πωληθεί λόγω της πίεσης που ασκούν οι κινεζικές εισαγωγές.

(129) Δεδομένου ότι πρόκειται για γεωργικό προϊόν, η τιμή της πρώτης ύλης εξαρτάται από εποχικές διακυμάνσεις λόγω της φύσης των γεωργικών προϊόντων. Εντούτοις, κατά την πενταετή περίοδο που εξετάστηκε, η οποία περιελάμβανε συγκομιδές με χαμηλότερες και υψηλότερες τιμές, η Επιτροπή παρατηρεί ότι η ζημία (π.χ. υπό τη μορφή οικονομικών απωλειών) προκλήθηκε ανεξάρτητα από τις διακυμάνσεις αυτές και, συνεπώς, τα οικονομικά αποτελέσματα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν συνδέονται με τέτοιες εποχικές διακυμάνσεις.

8.4. Ποιοτικές διαφορές

(130) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το κινεζικό προϊόν ήταν καλύτερης ποιότητας από το προϊόν κοινοτικής παραγωγής. Ωστόσο, καμία διαφορά στην τιμή για το λόγο αυτό δεν τεκμηριώνεται επαρκώς, και δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η εικαζόμενη προτίμηση του καταναλωτή για το κινεζικό προϊόν είναι τόσο σημαντική που να αποτελεί την αιτία για την επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Σε κάθε περίπτωση, αυτές οι εικαζόμενες διαφορές στην τιμή θα ευνοούσαν το κινεζικό προϊόν, αυξάνοντας το περιθώριο των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών. Ελλείψει οιασδήποτε ουσιαστικής νέας πληροφορίας ή επιχειρήματος, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 99 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

8.5. Αυξήσεις εξόδων

(131) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι αιτία της ζημίας ήταν οι έκτακτες αυξήσεις κόστους από ορισμένους παραγωγούς. Οι ισχυρισμοί αυτοί δεν θεμελιώθηκαν επαρκώς. Κατά την ανάλυση της Επιτροπής δεν διαπιστώθηκαν τέτοιες περιπτώσεις που θα μπορούσαν να ανατρέψουν την αξιολόγηση της αιτιώδους συνάφειας ή να επηρεάσουν τον υπολογισμό του επιπέδου εξουδετέρωσης της ζημίας.

(132) Ορισμένα μέρη υπέβαλαν σχόλια σχετικά με την αύξηση του κόστους παραγωγής και την ανικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να το μειώσει. Ορισμένα

στοιχεία κόστους (όπως η ενέργεια) αυξήθηκαν, αλλά ο αντίκτυπός τους δεν είναι τόσο μεγάλος που να αναιρεί την αιτιώδη συνάφεια σε συνθήκες όπου πολύ σημαντικός όγκος κινεζικών εξαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ συμπιέζουν τις πωλήσεις και την παραγωγή (αυξάνοντας έτσι το κόστος παραγωγής ανά μονάδα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης) και οδηγούν σε συμπίεση και μείωση των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

8.6. Καθεστώτα ενισχύσεων

(133) Υποστηρίχθηκε ότι τα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων προκάλεσαν τεχνητή αύξηση της επεξεργασίας στην ΕΚ και έτσι ενθάρρυναν τη μείωση της προσφοράς πρώτης ύλης για το υπό εξέταση προϊόν. Ο ισχυρισμός αυτός ήταν γενικός και όχι επαρκώς τεκμηριωμένος. Σε κάθε περίπτωση, τα εν λόγω καθεστώτα ενισχύσεων τροποποιήθηκαν το 1996 όταν η ενίσχυση χορηγήθηκε στους αγρότες και όχι στις εταιρείες επεξεργασίας του υπό εξέταση προϊόντος. Σύμφωνα με την ανάλυση της Επιτροπής δεν διαπιστώθηκαν εναπομείναντα αποτελέσματα κατά την περίοδο έρευνας τα οποία θα μπορούσαν να αναιρέσουν την αιτιώδη συνάφεια. Όσον αφορά την προσφορά, γίνεται παραπομπή στις αιτιολογικές σκέψεις 128 και 129 ανωτέρω.

8.7. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

(134) Ελλείψει οιασδήποτε ουσιαστικής νέας πληροφορίας ή επιχειρήματος, επιβεβαιώνονται οριστικά οι αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 101 του προσωρινού κανονισμού.

(135) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η προσωρινή διαπίστωση της ύπαρξης αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της υλικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ επιβεβαιώνονται.

9. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

9.1. Εξελίξεις μετά την περίοδο έρευνας

(136) Από τις 9 Νοεμβρίου 2007 και μετά οι εισαγωγές από την ΛΔΚ υπόκειντο σε καταγραφή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1295/2007 της Επιτροπής, της 5ης Νοεμβρίου 2007, για την καταγραφή των εισαγωγών ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («κανονισμός για την καταγραφή»).[14] Αυτό έγινε με σκοπό την ενδεχόμενη αναδρομική επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ. Συνεπώς και κατ' εξαίρεση, αναλύθηκαν επίσης οι εξελίξεις μετά την ΠΕ. Τα στοιχεία της Eurostat επιβεβαιώνουν ότι οι εισαγωγές από την Κίνα παραμένουν σημαντικές και αυτό επιβεβαιώνουν και ορισμένοι εισαγωγείς. Ο όγκος για τους τελευταίους δέκα μήνες μετά το πέρας της ΠΕ έφθασε τους 74.000 τόνους σε σταθερές χαμηλές τιμές.

9.2. Ικανότητα των παραγωγών της Ένωσης να προμηθεύσουν την αγορά της Ένωσης.

(137) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη σχολίασαν το χαμηλό επίπεδο της ισπανικής παραγωγής, η οποία, όπως υποστηρίζουν, δεν μπορεί να εξασφαλίσει τον πλήρη εφοδιασμό της κοινοτικής αγοράς. Αν και μπορεί να υποστηριχθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, στην παρούσα κατάστασή του, δεν εφοδιάζει το σύνολο της κοινοτικής αγοράς, πρέπει να τονιστεί ότι το γεγονός αυτό συνδέεται με το αποτέλεσμα των επιβλαβών εισαγωγών, όπως εξηγείται ανωτέρω. Πάντως, το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα των μέτρων δεν είναι να αποκλειστούν οι κινεζικές αγορές από την αγορά της Ένωσης αλλά να αρθούν τα αποτελέσματα του επιζήμιου

[14] ΕΕ L 288 της 6.11.2007, σ. 22.

ντάμπινγκ. Δεδομένης, μεταξύ άλλων, της ύπαρξης μόνον δύο πηγών προμήθειας των εν λόγω προϊόντων, θεωρείται ότι στην περίπτωση επιβολής οριστικών μέτρων, θα εξακολουθήσει να υπάρχει μεγάλη ζήτηση στην Κοινότητα για τα κινεζικά προϊόντα.

9.3. Συμφέρον της βιομηχανίας της Ένωσης και των προμηθευτών

(138) Μία ένωση εισαγωγέων ισχυρίστηκε ότι κάθε μέτρο αντιντάμπινγκ χωρίς ποσοτικό περιορισμό δεν θα συνέβαλε στην προστασία του ισπανικού κλάδου παραγωγής, αλλά θα οδηγούσε, αυτόματα, σε παράνομες εμπορικές δραστηριότητες. Αυτό είναι ένα επιχείρημα μάλλον υπέρ της ανάγκης να εξασφαλιστεί από τα θεσμικά όργανα η σωστή παρακολούθηση της επιβολής των μέτρων και όχι κατά του οφέλους που τα μέτρα αυτά θα μπορούσαν να έχουν για τους παραγωγούς της Ένωσης.

(139) Ένας άλλος εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα βελτίωνε την κατάσταση των ισπανών παραγωγών, εξαιτίας της ύπαρξης μεγάλων αποθεμάτων που έχουν συσσωρευτεί από τους εισαγωγείς στην ΕΕ, τα οποία θα μπορούσαν να καλύψουν τη ζήτηση της αγοράς στο προσεχές μέλλον. Και άλλος εισαγωγέας επικαλέστηκε το μέγεθος των αποθεμάτων και το φαινόμενο της δημιουργίας αποθεμάτων. Τα σχόλια αυτά επιβεβαιώνουν την ανάλυση της Επιτροπής στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό και στον παρόντα κανονισμό. Ωστόσο, υπενθυμίζεται ότι τα μέτρα αποσκοπούν στην άμβλυνση των αποτελεσμάτων του ζημιογόνου ντάμπινγκ για μία περίοδο πέντε ετών – όχι μόνον ενός έτους.

(140) Ελλείψει νέων και τεκμηριωμένων πληροφοριών ή επιχειρημάτων για το θέμα αυτό, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που συνάγεται στις αιτιολογικές σκέψεις 103 έως 106 και 115 του προσωρινού κανονισμού σχετικά με το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

9.4. Το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων/εμπόρων στην Κοινότητα

(141) Οι συνεργασθέντες εισαγωγείς εξέφρασαν γενικό ενδιαφέρον για τη διατήρηση δύο πηγών εφοδιασμού του υπό εξέταση προϊόντος, συγκεκριμένα της Ισπανίας και της Κίνας, ώστε να διατηρηθεί η ασφάλεια του εφοδιασμού σε ανταγωνιστικές τιμές.

(142) Ωστόσο, η πλειονότητα των εισαγωγέων, στην περίπτωση που επιβληθούν οριστικά μέτρα, θα προτιμούσε ένα μέτρο που να περιέχει επίσης ποσοτικά στοιχεία. Αυτό δεν θεωρήθηκε σωστό, όπως εξηγείται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 156.

(143) Στοιχεία από τους συνεργασθέντες εισαγωγείς που συμμετείχαν στη δειγματοληψία εξακριβώθηκαν και επιβεβαιώθηκε ότι ο κλάδος των μανταρινιών σε κονσέρβα αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 6% του συνολικού κύκλου εργασιών τους και ότι επέτυχαν, κατά μέσο όρο, επίπεδο κερδοφορίας που υπερβαίνει το 10% τόσο κατά την περίοδο έρευνας όσο και κατά την περίοδο 2004-2008.

(144) Τα παραπάνω καταδεικνύουν ότι, σε τελική ανάλυση, ο πιθανός αντίκτυπος των μέτρων στους εισαγωγείς/εμπόρους δεν θα ήταν δυσανάλογος προς τα θετικά αποτελέσματα που θα προέκυπταν από αυτά.

9.5. Συμφέρον των χρηστών/εμπόρων λιανικής πώλησης

(145) Ένας χρήστης, που αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 1% της κατανάλωσης, υπέβαλε γενικές παρατηρήσεις σχετικά με τη μειωμένη διαθεσιμότητα μανταρινιών στην ΕΕ και την ανώτερη ποιότητα του κινεζικού προϊόντος. Κλήθηκε να συνεργαστεί περαιτέρω παρέχοντας ατομικά στοιχεία αλλά αρνήθηκε και δεν τεκμηρίωσε τους ισχυρισμούς του. Ένας άλλος έμπορος λιανικής, μέλος της κύριας ένωσης εισαγωγέων, αντιτάχθηκε γενικά στην αύξηση των τιμών. Δεν ελήφθη καμία άλλη παρατήρηση σχετικά με το συμφέρον των χρηστών/εμπόρων λιανικής κατά τη

διάρκεια της έρευνας. Υπό τις συνθήκες αυτές και ελλείψει τεκμηριωμένων σχολίων από τους χρήστες/εμπόρους λιανικής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 109 έως 112 του προσωρινού κανονισμού.

9.6. Συμφέρον των καταναλωτών

(146) Σε αντίθεση με τα όσα υποστήριξε ένας εισαγωγέας, το συμφέρον των καταναλωτών ελήφθη υπόψη κατά το προσωρινό στάδιο. Τα πορίσματα της Επιτροπής περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 113 και 114 του προσωρινού κανονισμού. Άλλα μέρη υποστήριξαν ότι ο αντίκτυπος για τους καταναλωτές θα είναι σημαντικός. Ωστόσο, δεν δόθηκε καμία πληροφορία που να θέτει εν αμφιβόλω τα πορίσματα που διατυπώνονται στις προαναφερθείσες αιτιολογικές σκέψεις. Ακόμα και αν οι δασμοί οδηγούσαν σε αύξηση των τιμών καταναλωτή, κανένας δεν αμφισβήτησε το γεγονός ότι το εν λόγω προϊόν αντιστοιχεί σε πολύ μικρό ποσοστό των δαπανών ενός νοικοκυριού για τρόφιμα. Συνεπώς, ελλείψει παρατηρήσεων από τους καταναλωτές και άλλων νέων τεκμηριωμένων πληροφοριών, επιβεβαιώνονται οι εν λόγω αιτιολογικές σκέψεις.

9.7. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

(147) Η ανωτέρω πρόσθετη ανάλυση σχετικά με τα διακυβευόμενα συμφέροντα δεν αλλάζει τα προσωρινά συμπεράσματα από αυτή την άποψη. Επαληθεύτηκαν ορισμένα στοιχεία που παρείχαν συνεργασθέντες εισαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα και επιβεβαιώθηκε ότι ο κλάδος των μανταρινιών σε κονσέρβα αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 6% του συνολικού κύκλου εργασιών και ότι επέτυχαν, κατά μέσο όρο, ένα άνετο αποτέλεσμα τόσο κατά την περίοδο έρευνάς όσο και κατά την περίοδο 2004-2008, άρα ο αντίκτυπος των μέτρων στους εισαγωγείς θα είναι ελάχιστος. Επιβεβαιώθηκε όπως ότι ο χρηματοοικονομικός αντίκτυπος στον τελικό καταναλωτή θα ήταν αμελητέος, λαμβάνοντας υπόψη ότι πωλούνται στις χώρες κατανάλωσης οριακές ποσότητες κατά κεφαλή. Με βάση τα στοιχεία αυτά, θεωρείται ότι τα συμπεράσματα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, όπως αναφέρονται στον προσωρινό κανονισμό, δεν αλλάζουν. Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, τα συμπεράσματα που διατυπώνονται στον προσωρινό κανονισμό επιβεβαιώνονται οριστικά με το παρόν.

10. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

10.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

(148) Ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο κέρδους της τάξης του 6,8% που χρησιμοποιήθηκε ως αναφορά στο προσωρινό στάδιο ήταν υπερεκτιμημένο. Ως προς αυτό, επισημαίνεται ότι το ίδιο περιθώριο κέρδους χρησιμοποιήθηκε και έγινε δεκτό για τα μέτρα διασφάλισης ως πραγματικό κέρδος που επέτυχε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά την περίοδο 1998/1999 έως 2001/2002. Αφορά κέρδη των παραγωγών της Ένωσης κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις πριν από την αύξηση των εισαγωγών που οδήγησαν σε ζημία του κλάδου. Συνεπώς το επιχείρημα απορρίπτεται.

(149) Οι παραγωγοί της Ένωσης ισχυρίστηκαν ότι οι προσωρινοί δασμοί δεν έλαβαν υπόψη την ιδιαίτερη περίπτωση της αγοράς μανταρινιών σε κονσέρβα, όπου η παραγωγή συγκεντρώνεται σε μία μόνον χώρα και οι περισσότερες πωλήσεις και εισαγωγές συγκεντρώνονται σε άλλη ευρωπαϊκή χώρα. Για το λόγο αυτό, ζητήθηκε να ληφθεί υπόψη στους τελικούς υπολογισμούς το κόστος μεταφοράς από τη χώρα παραγωγής στη χώρα κατανάλωσης. Ο ισχυρισμός ήταν δικαιολογημένος και οι υπολογισμοί

προσαρμόστηκαν ανάλογα για να λαμβάνεται υπόψη η συγκέντρωση των πωλήσεων στις σχετικές περιοχές της Κοινότητας.

(150) Ένα μέρος διατύπωσε παρατηρήσεις σχετικά με τον υπολογισμό του ποσοστού κατά το οποίο οι τιμές πώλησης ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές ή τις τιμές της αγοράς. Στις περιπτώσεις που δικαιολογείται έγιναν αναπροσαρμογές στο τελικό στάδιο.

(151) Τα περιθώρια ζημίας που προέκυψαν, λαμβανομένων υπόψη, όπου ήταν δικαιολογημένο, των αιτημάτων των ενδιαφερόμενων μερών, εκφρασμένα ως ποσοστό της συνολικής αξίας των εισαγωγών cif για κάθε κινέζο εξαγωγέα που συμμετείχε στο δείγμα ήταν χαμηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν, και είχαν ως εξής:

– Yichang Rosen Foods Co., Ltd., Yichang, Zhejiang 100,1%,

– Huangyan No.1 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang, 48,4%,

– Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd. Sanmen, Zhejiang και συνδεδεμένος παραγωγός Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Dangyang City, Hubei ProvinceSanmen 92,0%,

– Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα 90,6%,

Όλες οι άλλες εταιρείες: 100,1%.

10.2. Αναδρομική ισχύς

(152) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4, στις 9 Νοεμβρίου 2007, η Επιτροπή πραγματοποίησε εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ το οποίο υπόκειται σε καταγραφή βάσει αιτήματος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Το αίτημα αυτό αποσύρθηκε και, συνεπώς, το ζήτημα αυτό δεν εξετάστηκε περαιτέρω.

10.3. Οριστικά μέτρα

(153) Λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα που συνάγονται όσον αφορά την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στο επίπεδο του χαμηλότερου των περιθωρίων πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας που διαπιστώθηκαν, σύμφωνα με τον κανόνα χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση, ο δασμολογικός συντελεστής πρέπει να οριστεί στο επίπεδο της διαπιστωθείσας ζημίας.

(154) Με βάση τα παραπάνω και σύμφωνα με το διορθωτικό που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 258[15], το ύψος του οριστικού δασμού είναι το εξής:

– Yichang Rosen Foods Co., Ltd., Yichang, Zhejiang 531,2 Eur/ton,

– Huangyan No 1 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang 361,4 EUR/τόνο,

– Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd, Sanmen, Zhejiang και ο συνδεδεμένος παραγωγός του Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Dangyang City, Hubei Province 490,7 ευρώ/τόνο

– Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα 499,6 ευρώ/τόνο

[15] ΕΕ L 258 της 26.9.2008, σ. 74.

Όλες οι άλλες εταιρείες: 531,2 ευρώ/τόνο

10.4. Μορφή των μέτρων

(155) Ορισμένα μέρη ζήτησαν μέτρα που να συνδυάζουν τιμές και ποσοτικά στοιχεία, σύμφωνα με τα οποία για έναν αρχικό όγκο εισαγωγών δεν χρειαζόταν να καταβληθεί δασμός ή θα καταβαλλόταν μειωμένος δασμός. Σε ορισμένες περιπτώσεις, αυτό συνδέθηκε με ένα σύστημα αδειών.

(156) Η επιλογή αυτή εξετάστηκε αλλά απορρίφθηκε, ιδιαίτερα για τους ακόλουθους λόγους. Οι δασμοί αντιντάμπινγκ επιβλήθηκαν, διότι η τιμή εξαγωγής είναι χαμηλότερη από την κανονική τιμή. Οι ποσότητες που εξάγονται στην Ένωση έχουν σημασία για να εξεταστεί εάν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ προκαλούν ζημία. Ωστόσο, οι ποσότητες αυτές δεν έχουν, υπό κανονικές συνθήκες, σημασία για το επίπεδο του δασμού που πρέπει να επιβληθεί. Με άλλα λόγια, εάν διαπιστωθεί ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ προκαλούν ζημία, το ντάμπινγκ μπορεί να αντισταθμιστεί με δασμό που επιβάλλεται από την πρώτη αποστολή που εισάγεται μετά την έναρξη ισχύος του δασμού. Τέλος, στο βαθμό που διαπιστωθεί ότι είναι προς όφελος της Ένωσης να μπορούν να εισάγονται, για μια ορισμένη περίοδο, προϊόντα χωρίς την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ, το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει την αναστολή υπό ορισμένες προϋποθέσεις

(157) Ορισμένα μέρη υποστήριξαν ότι οποιαδήποτε μορφή μέτρων χωρίς ποσοτικό περιορισμό θα οδηγήσει σε μη καταβολή δασμών. Τα μέρη αυτά αναφέρθηκαν και πάλι στη συσσώρευση αποθεμάτων μετά τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1η Μαΐου 2004. Η ανάλυση των υπηρεσιών της Επιτροπής επιβεβαίωσε ότι αυτό ήταν σαφής απόπειρα αποφυγής των δασμών. Δεδομένων των δηλώσεων αυτών και των γεγονότων που περιγράφονται στον προσωρινό κανονισμό στις αιτιολογικές σκέψεις 123 και 125, η Επιτροπή θα παρακολουθήσει τις εξελίξεις για να πράξει τα δέοντα για τη σωστή επιβολή των μέτρων.

(158) Άλλα μέρη ισχυρίστηκαν ότι από τα μέτρα πρέπει να αποκλείονται οι όγκοι που ήδη αποτελούν αντικείμενο υφιστάμενων συμβάσεων πώλησης. Αυτό θα αποτελούσε στην πράξη εξαίρεση από δασμούς που θα υπονόμευε την επανορθωτική δράση των μέτρων και, κατά συνέπεια, απορρίπτεται. Γίνεται επίσης παραπομπή στις αιτιολογικές σκέψεις 138 και 139 ανωτέρω.

(159) Ο προσωρινός κανονισμός επέβαλε δασμό αντιντάμπινγκ υπό τη μορφή ειδικού δασμού για κάθε εταιρεία ο οποίος προκύπτει από την εφαρμογή του περιθωρίου εξάλειψης ζημίας στις τιμές εξαγωγής που χρησιμοποιήθηκαν στον υπολογισμό του ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Η μεθοδολογία αυτή επιβεβαιώθηκε από τα οριστικά μέτρα.

10.5. Επιχειρήσεις

(160) Σε μεταγενέστερο στάδιο της έρευνας αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων. Οι αναλήψεις αυτές δεν θεωρήθηκαν αποδεκτές εξαιτίας της σημαντικής μεταβλητότητας των τιμών του εν λόγω προϊόντος, της αποφυγής πληρωμής δασμών και της καταστρατήγησης για το εν λόγω προϊόν (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 124 και 125 του προσωρινού κανονισμού), καθώς και λόγω του ότι η προσφορά των κινεζικών αρχών δεν περιείχε εγγυήσεις που να επιτρέπουν επαρκή παρακολούθηση στο πλαίσιο των εταιρειών στις οποίες δεν είχε χορηγηθεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς.

11. ΕΓΓΡΑΦΗ

(161) Οι εισαγωγές του υπόψη προϊόντος υπόκειντο σε καταγραφή βάσει του κανονισμού 572/2012. Η εν λόγω καταγραφή θα καταργηθεί. Η δυνατότητα είσπραξης αναδρομικών δασμών θα αποφασιστεί σε επόμενο στάδιο, όταν θα είναι διαθέσιμα πλήρη στατιστικά στοιχεία.

12. ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

(162) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν ως προς τα ουσιώδη γεγονότα και εκτιμήσεις με βάση τα οποία προβλέπεται η επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Στα μέρη χορηγήθηκε επίσης περίοδος εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν παραστάσεις κατόπιν της δημοσιοποίησης. Στα μέρη που το ζήτησαν δόθηκε η δυνατότητα να ακουστεί η άποψή τους. Δύο ομάδες εισαγωγέων ζήτησαν και τους χορηγήθηκε ακρόαση παρουσία του υπαλλήλου ακροάσεων της γενικής διεύθυνσης Εμπορίου

(163) Σε ό,τι αφορά την απόφαση Xinshiji, τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν είχαν ήδη αναλυθεί και εξεταστεί στο γενικό έγγραφο δημοσιοποίησης. Κανένα από τα εν λόγω επιχειρήματα δεν οδήγησε στη συνέχεια σε μεταβολή των ουσιωδών γεγονότων και εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβεβαίωση του περιθωρίου ζημίας που προσδιορίστηκε στην αρχική έρευνα. Αναφορικά με την απόφαση περί ανάλογης χώρας, μια ομάδα εισαγωγέων επανέλαβε τα σχόλιά της που είχαν ήδη διατυπωθεί κατά τη διάρκεια της έρευνας σχετικά με το εύρος του μερικού εκ νέου ανοίγματος, τη χρήση των στοιχείων της ΠΕ και τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας. Τα εν λόγω σχόλια εξετάστηκαν αντίστοιχα, στις αιτιολογικές σκέψεις 43, 46 και 54 ανωτέρω. Η ίδια ομάδα εισαγωγέων εξέφρασε την άποψη ότι ήταν υπέρ ενός συστήματος μέτρων διασφάλισης με ποσοστώσεις αντί των δασμών αντιντάμπινγκ. Ο λόγος απόρριψης ενός συστήματος ποσοστώσεων επεξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 156. Περαιτέρω θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα μέτρα διασφάλισης δύνανται να επιβληθούν μόνο σε ορισμένες καταστάσεις με πολύ συγκεκριμένες προϋποθέσεις, σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου 260/2009 της 26ης Φεβρουαρίου 2009. Θεωρείται ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ αποτελούν τον πλέον ενδεδειγμένο τρόπο αντιμετώπισης του επιζήμιου ντάμπινγκ. Η εν λόγω ομάδα εισαγωγέων τόνισε επίσης ότι, σε σχέση με τα θέματα που ετέθησαν στις αιτιολογικές σκέψεις 44 και 85 ανωτέρω, η Επιτροπή δεν άνοιξε μια ενδιάμεση αναθεώρηση όταν της ζητήθηκε να το πράξει. Επαναλήφθηκε ότι, από την ημερομηνία της απόφασης περί ανάλογης χώρας, δεν ήταν πλέον δυνατή η διεξαγωγή ενδιάμεσης αναθεώρησης, καθώς δεν υπήρχε πλέον δασμός σε ισχύ. Η Επιτροπή θα προχωρήσει εκ νέου στην ανάλυση του εκκρεμούντος αιτήματος από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Αν η ανάλυση του αιτήματος δείξει ότι τηρήθηκαν οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, θα αναληφθεί το συντομότερο δυνατό μια ενδιάμεση αναθεώρηση.

(164) Συνοπτικά, αφού εξετάστηκαν όλα τα σχόλια που υποβλήθηκαν μετά τη δημοσιοποίηση στα ενδιαφερόμενα μέρη των αποτελεσμάτων της έρευνας, συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι κανένα από αυτά δεν ήταν τέτοιου χαρακτήρα ώστε να μεταβάλει τα συμπεράσματα που προέκυψαν κατά τη διάρκεια της έρευνας.

13. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

(165) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ο παρών κανονισμός θα λήξει πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος του αρχικού κανονισμού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

Άρθρο 1

1. Το προϊόν που αφορά η προαναφερόμενη καταγραφή είναι παρασκευασμένα ή διατηρημένα μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται τα είδη tangerines και satsumas), κλημεντίνες, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλης γλυκαντικής ύλης, όπως ορίζονται στην κλάση 2008 της ΣΟ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ 2008 30 55, 2008 30 75 και ex 2008 30 90 (κωδικοί TARIC 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69).

2. Το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στα προϊόντα που περιγράφονται στο άρθρο 1 και παράγονται τις κατωτέρω εταιρείες είναι:

Εταιρεία	Ευρώ/τόνο καθαρού βάρους προϊόντος	TARIC Πρόσθετος Κωδικός
Yichang Rosen Foods Co., Ltd., Yichang, Zhejiang	531,2	A886
Huangyan No.1 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang,	361,4	A887
Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen, Zhejiang και ο συνδεδεμένος παραγωγός του Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd., Dangyang City, Hubei Province	490,7	A888
Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα σύμφωνα με το παράρτημα	499,6	A889
Όλες οι λοιπές εταιρείες	531,2	A999

Άρθρο 2

1. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν η καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή υπολογίζεται κατ'αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.2454/93[16] της Επιτροπής, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογιζόμενο με βάση το ανωτέρω άρθρο 1, μειώνεται κατά ένα ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής,

2. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 3

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να τερματίσουν την καταγραφή των εισαγωγών που διεξήχθη σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 572/2012.

[16] ΕΕ L 253 της 11.1.1993, σ. 3.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός λήγει, κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, στις 31.12.2013.

Άρθρο 6

Αιτήματα για αναθεώρηση θα είναι αποδεκτά, κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν περιλαμβάνονταν στο δείγμα (πρόσθετος κωδικός TARIC A889)

Hunan Pointer Foods Co., Ltd., Yongzhou, Hunan

Ningbo Pointer Canned Foods Co., Ltd., Xiangshan, Ningbo

Yichang Jiayuan Foodstuffs Co., Ltd., Yichang, Hubei

Ninghai Dongda Foodstuff Co., Ltd., Ningbo, Zhejiang

Huangyan No.2 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang

Zhejiang Xinchang Best Foods Co., Ltd., Xinchang, Zhejiang

Toyoshima Share Yidu Foods Co., Ltd., Yidu, Hubei

Guangxi Guiguo Food Co., Ltd., Guilin, Guangxi

Zhejiang Juda Industry Co., Ltd., Quzhou, Zhejiang

Zhejiang Iceman Group Co., Ltd., Jinhua, Zhejiang

Ningbo Guosheng Foods Co., Ltd., Ninghai

Yi Chang Yin He Food Co., Ltd., Yidu, Hubei

Yongzhou Quanhui Canned Food Co., Ltd., Yongzhou, Hunan

Ningbo Orient Jiuzhou Food Trade & Industry Co., Ltd., Yinzhou, Ningbo

Guangxi Guilin Huangguan Food Co., Ltd., Guilin, Guangxi

Ningbo Wuzhouxing Group Co., Ltd., Mingzhou, Ningbo